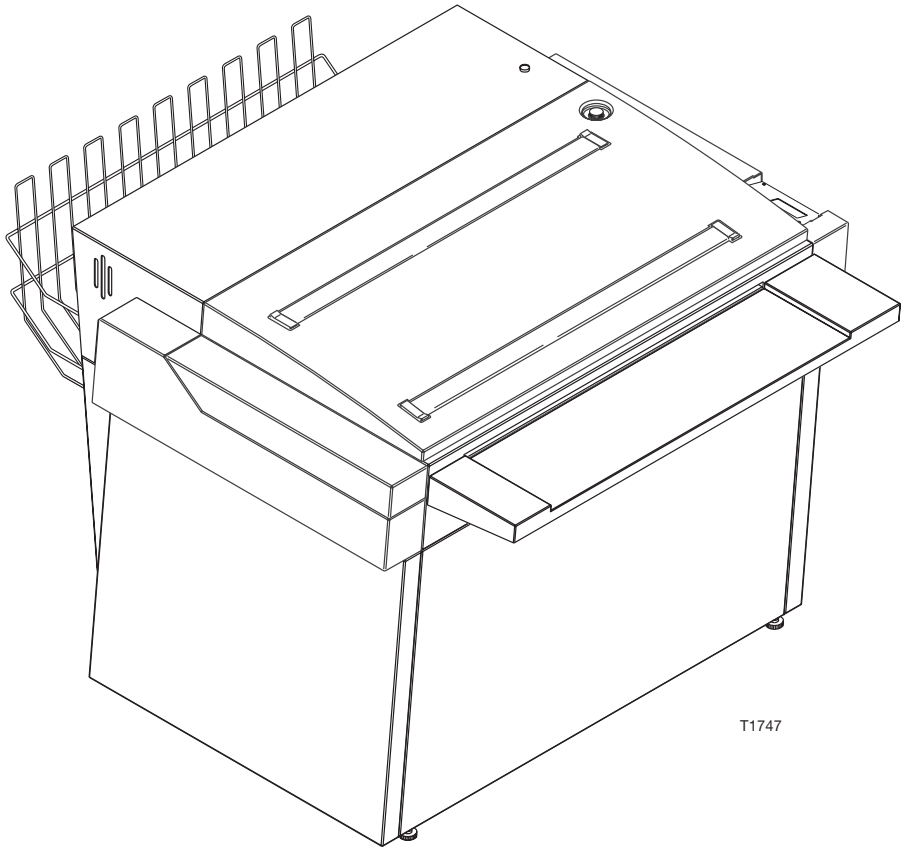
MultiLine Pro 55/72/86
MultiLine Pro 21/28/34



Este manual es para los usuarios que van a usar este equipo diariamente.
Antes de encender el equipo, siempre lea primero el
Manual de Instrucciones de Seguridad, No. de Parte 21741,
y mantenga siempre los manuales junto a la máquina para rápida referencia.

Edición B - Noviembre 2000 **No. de Parte de este manual: 51135-E-A**

INFORMACION GENERAL

Este manual es publicado por: **Glunz & Jensen A/S**
13 - 15 Haslevvej, DK - 4100 Ringsted, Dinamarca
Teléfono: 45 5768-8181
Fax: 45 5768-8340

Glunz & Jensen Inc.
21405 Airpark Drive, P.O. Box 97, Elkwood, Virginia 22718, EE.UU.
Teléfono: 1 540-825-7300
Fax: 1 540-825-7525

Reservados todos los derechos © 2000 por Glunz & Jensen A/S.

El número de serie está especificado en la placa de identificación del procesador, situada debajo de la tapa lateral superior en el lado derecho del mismo.

Este manual ha sido escrito e ilustrado utilizando la mejor información disponible en el momento de su publicación.
Cualesquiera diferencias entre el manual y el equipo, reflejan mejoras introducidas después de la publicación del manual.
Los cambios, detalles técnicos inexactos y errores tipográficos serán corregidos en las próximas ediciones.

Como parte de nuestra política de mejoramiento continuo, nos reservamos el derecho de modificar el diseño y las especificaciones sin previo aviso.

¡IMPORTANTE!

- **Aprobaciones:** El equipo es fabricado de acuerdo con las leyes vigentes. Para cumplimiento de los requisitos, el equipo es probado por Underwriters Laboratories u otra autoridad acreditada. Las aprobaciones constan en las etiquetas fijadas en la placa de identificación o al bastidor del equipo.
- **Uso destinado del equipo:** Revelado de materiales fotográficos tal como se especifica en el Capítulo 1: "MATERIALES DE PROCESAMIENTO" del Manual de Servicio Técnico del Procesador de Películas.
- **Instalación:** Es responsabilidad del propietario y operador(es) del equipo que la instalación sea efectuada por ingenieros autorizados a efectuar instalaciones de plomería y eléctricas y en cumplimiento con los códigos locales.
  La instalación, servicio técnico y reparaciones deben ser efectuados únicamente por técnicos que han sido capacitados en el mantenimiento y reparación de este equipo. El procedimiento para la instalación está descrito en el Capítulo 4 "INSTALACION" del Manual de Servicio Técnico del Procesador de Películas.
  El fabricante no se responsabiliza por ningún daño causado por la instalación incorrecta del equipo.
- **Datos técnicos:** Observe los datos técnicos que constan en la placa de identificación ubicada en el lugar especificado en la página 0.2 del Manual de Servicio Técnico del Procesador de Películas.

¡ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS!

En este manual se incluyen advertencias, precauciones y notas, impresas en negrita sobre un fondo gris, como en el siguiente ejemplo:

¡PRECAUCION! Verifique que ...

Explicaciones:

¡NOTA!
El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción, a fin de obtener el mejor funcionamiento posible del equipo.

¡PRECAUCION!
El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción para evitar causar daños mecánicos o eléctricos al equipo.

¡ADVERTENCIA!
El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción para evitar causar cualquier lesión física al personal.

INDICE DEL CONTENIDO

. . . . . PAGINA

INFORMACION GENERAL 0.2
¡IMPORTANTE!. 0.3
¡ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS! 0.3

1. FUNCIONES Y CARACTERISTICAS 1.1
INFORMACIÓN GENERAL. 1.1
RESUMEN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES 1.3
DESCRIPCION DEL FUNCIONAMIENTO 1.11
SECCIONES DEL REVELADOR/FIJADOR 1.11
SISTEMA DE RECUPERACION 1.11
SECCION DE LAVADO 1.12
SECCION DE LA SECADORA 1.13
SISTEMA DE TRANSPORTE 1.14
UNIDADES ECOLOGICAS. 1.15

2. PROCEDIMIENTOS DE OPERACION 2.1
INFORMACION GENERAL. 2.1
PUESTA EN MARCHA A DIARIO 2.3
PROCESO POR LA MESA DE ALIMENTACION 2.5
PROCESO CON EL CASSETTE DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA 2.7
PROCESO POR LA RANURA DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA 2.9
USO DE LA RANURA DE RELAVADO 2.9
AJUSTE DE LA BANDEJA PARA PELICULAS 2.11
PROCEDIMIENTO DE APAGADO 2.13
APAGADO MANUAL. 2.13
APAGADO AUTOMATICO 2.13
INTERRUPTOR DE CIRCUITO ACCIONADO POR CORRIENTE DE PÉRDIDA A TIERRA “GFCI” 2.15
COMO USAR EL RELE GFCI 2.15

INDICE DEL CONTENIDO

. . . . . PAGINA

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 3.1

INFORMACION GENERAL. 3.1
PREPARACIONES ANTES DE LA LIMPIEZA 3.2
BANDEJA PARA GOTEO 3.2
SOPORTE PARA MANGUERAS DE DESPERDICIOS 3.2
DESMONTAJE DE CREMALLERAS EN CONTACTO CON LIQUIDOS 3.3
DESMONTAJE DE LA CREMALLERA DE LA SECADORA. 3.4
TAPAS ANTIOXIDANTES FLOTANTES. 3.5
TAPAS ANTIOXIDANTES DE LAS CREMALLERAS. 3.5
RODILLOS. 3.6
POSICIONES DE LOS RODILLOS 3.6
RODAMIENTOS DE RODILLOS. 3.9
GUIADOR DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA. 3.9
LIMPIEZA 3.10
INFORMACION GENERAL 3.10
LIMPIEZA A DIARIO 3.10
LIMPIEZA SEMANAL 3.11
LIMPIEZA MENSUAL 3.12
MANTENIMIENTO 3.13
DESMONTAJE DE LOS FILTROS 3.13
RECUPERACION 3.14
VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEL REVELADOR 3.14
VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEL FIJADOR 3.14
VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEBIDO A LA OXIDACION 3.14

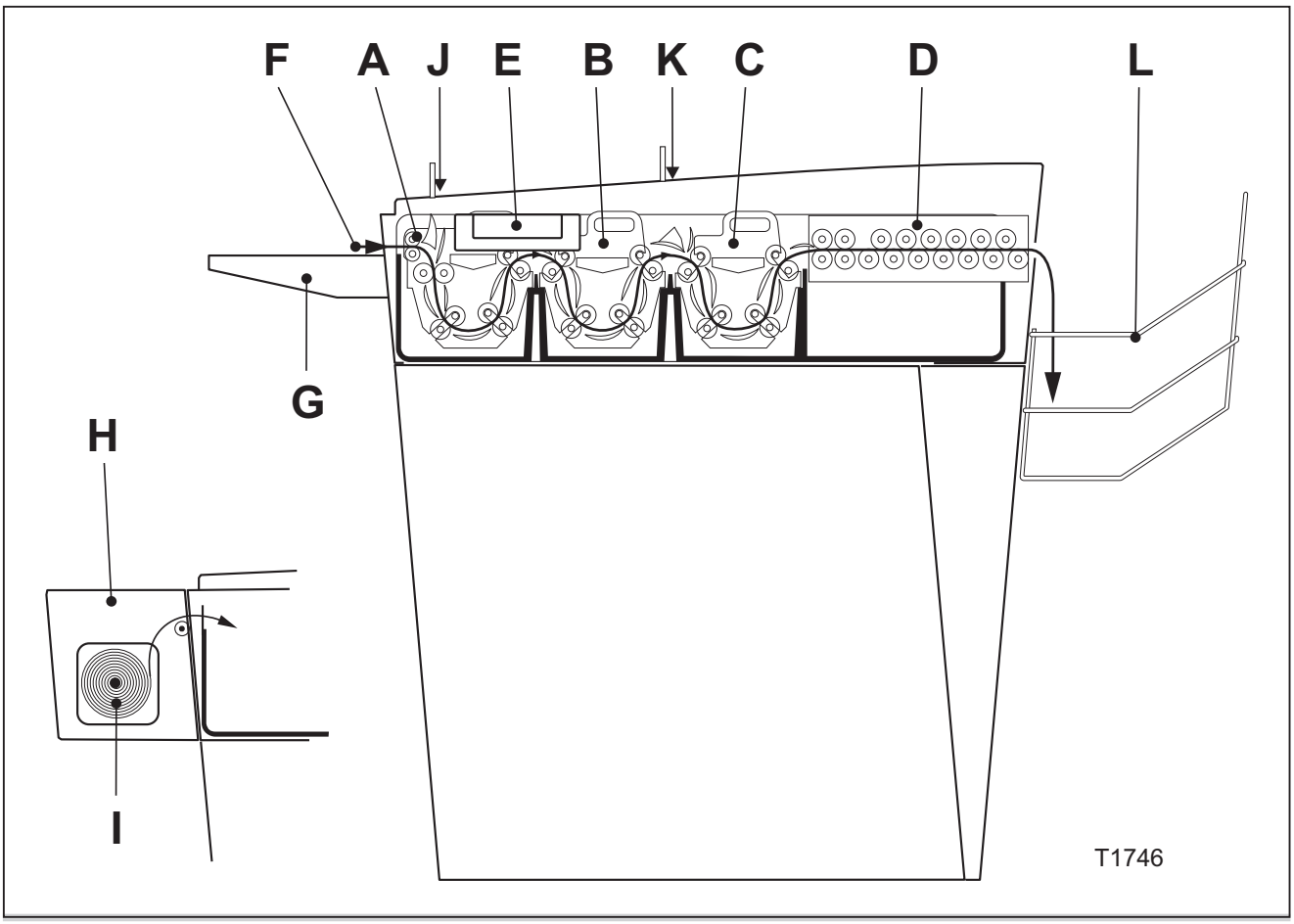
1. FUNCIONES Y CARACTERISTICAS

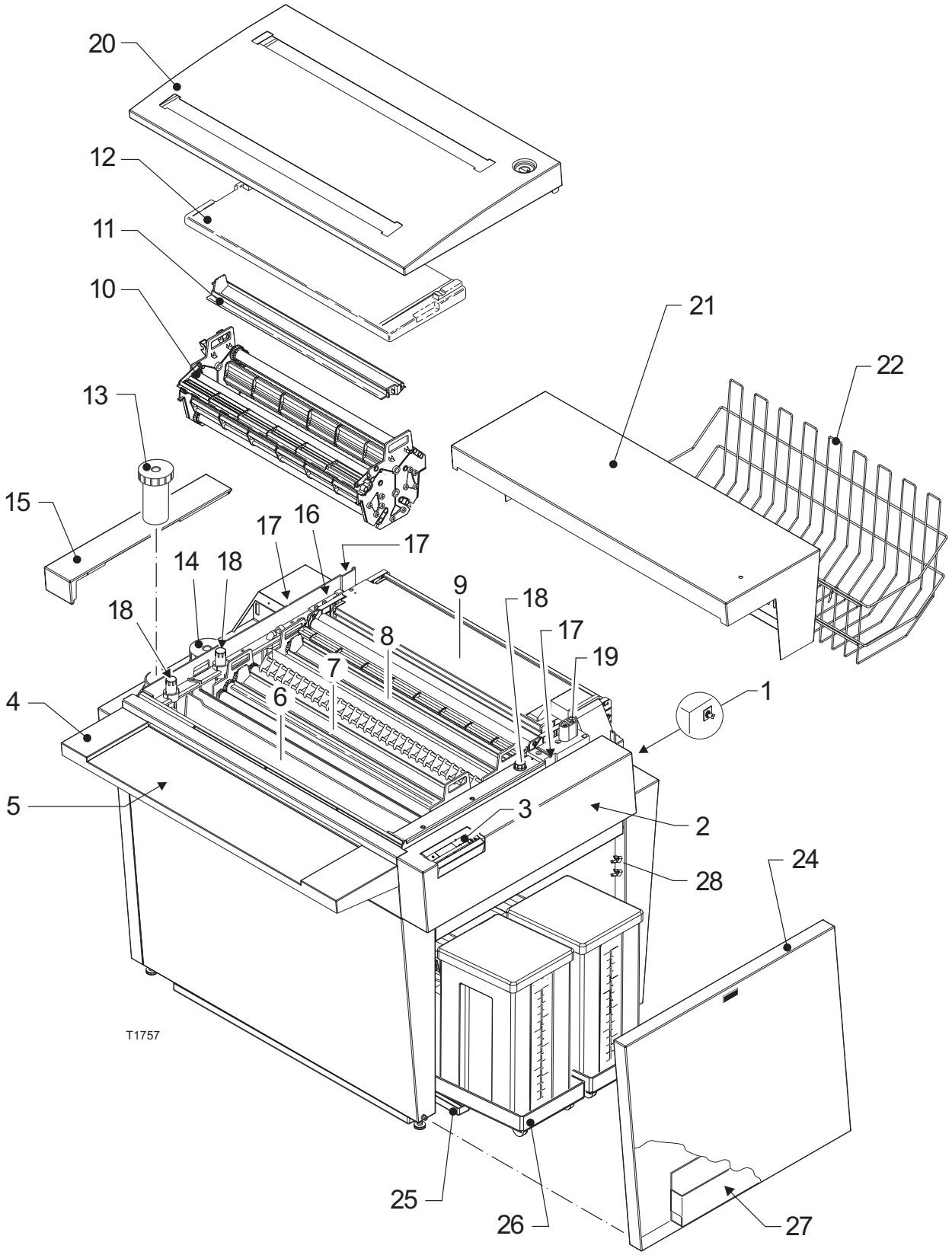
INFORMACIÓN GENERAL

EL procesador contiene 4 secciones principales (vea la figura abajo): Sección del Revelador **(A)**, fijador **(B)**, lavado **(C)** y secadora **(D)**. Cada sección ejecuta una función básica para transformar la película expuesta en una película completamente revelada y seca, lista para manipulación.
La operación del procesador es controlada por la caja de control **(E)**.
El material de película **(F)** es alimentado al procesador por la mesa de alimentación **(G)**.
Si el procesador está equipado con un cassette **(H)** para proceso a la luz del día se pueden procesar tanto láminas de película como rollos de películas con cassettes de PTS/máquinas tipográficas **(I)**.

Algunos procesadores también están equipados con una ranura **(J)** para proceso a la luz del día y una ranura **(K)** de relavado, que permiten usar el procesador fuera del cuarto obscuro cuando ha sido instalado en "dos cuartos".

En la entrada del procesador, el rodillo del sistema de transporte se hace cargo y conduce la película con seguridad a través de las cuatro secciones con una velocidad uniforme, y guiadores especiales aseguran que pase con suavidad de una sección a otra.
Cuando la película sale del procesador, cae a un cesto para películas **(L)**.




20
12
11
10
13
15
21
22
17
16
17
14
18
9
18
18
8
17
19
7
6
4
1
5
3
2
28
24
T1757
25
26
27

RESUMEN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES

(Ver la ilustración al frente.)

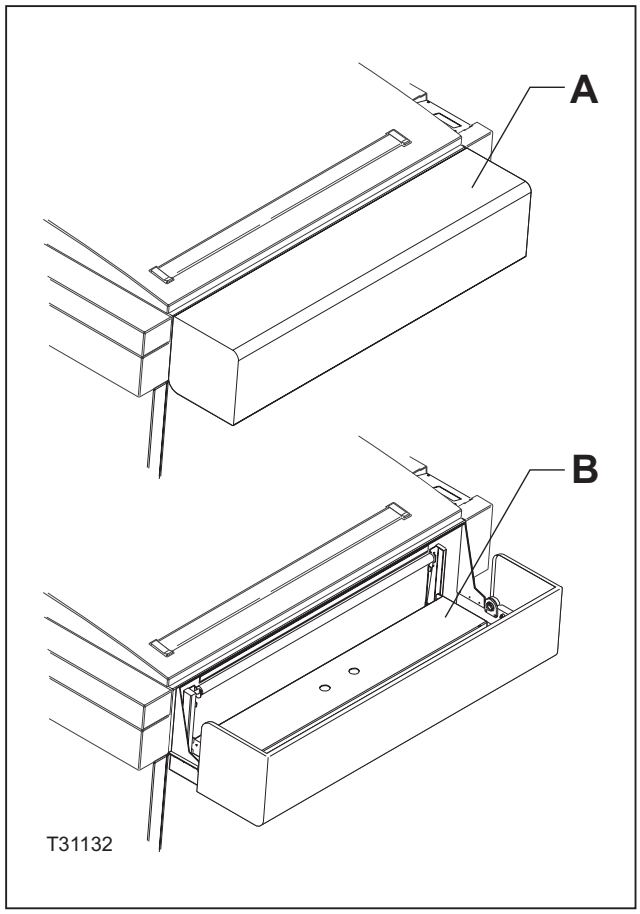
INTERRUPTOR PRINCIPAL (1)
Conecta y desconecta la corriente del procesador (ON/OFF).
El interruptor principal también tiene una cerradura y no puede ser conectado sin la llave entregada junto con el procesador.

CAJA DE ELECTRONICA (2)
La caja de electrónica contiene los principales componentes electrónicos de control y los fusibles para todas las funciones.
Vea la descripción más adelante en este capítulo.
La caja tiene una tapa interior para protección de los componentes electrónicos.

PANEL DE CONTROL (3)
El procesador se maneja y controla mediante el panel de control. Ver la descripción en el Manual del “FMA - Panel de Control”.

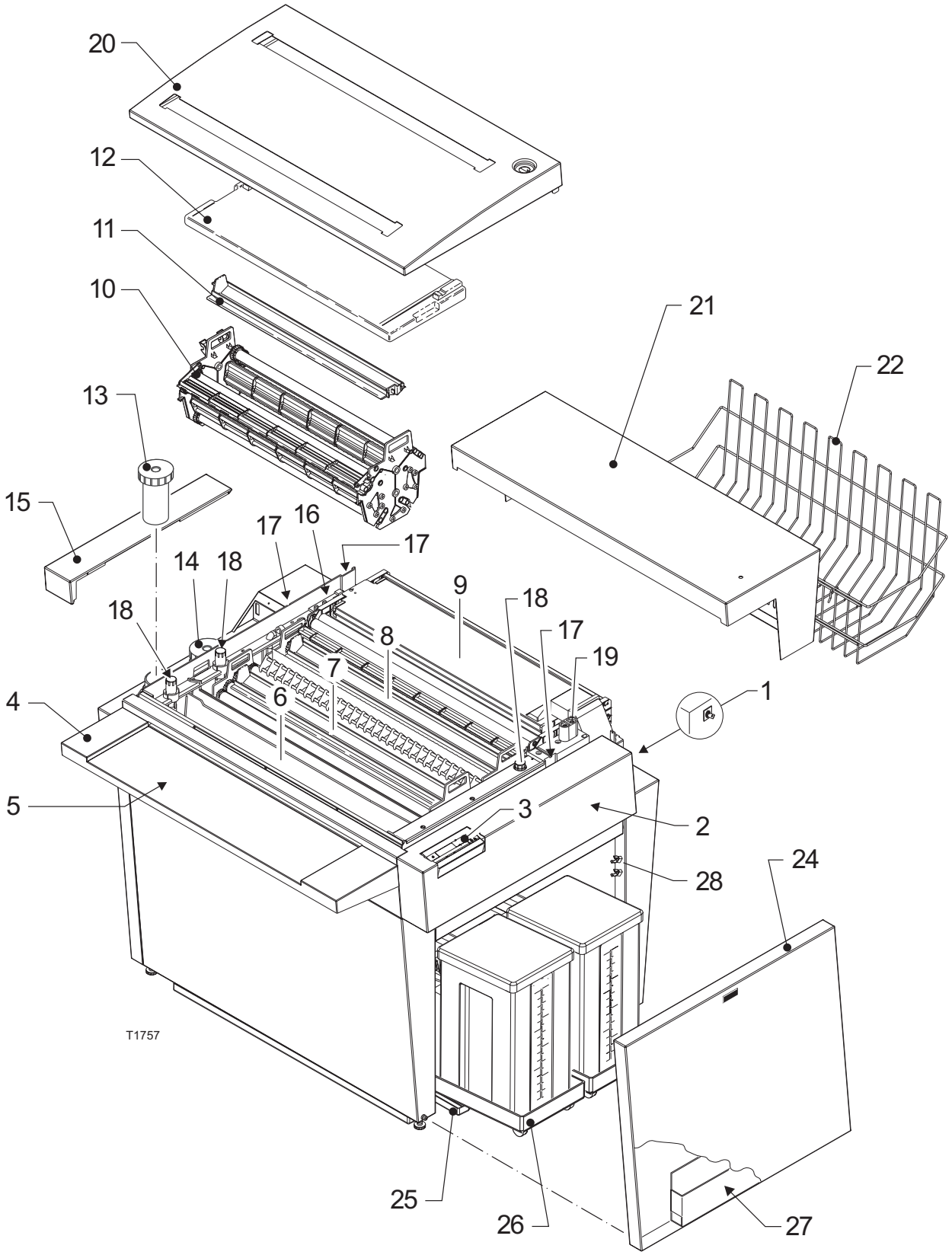
MESA DE ALIMENTACION (4)
El procesador está equipado estándar con una mesa de alimentación. También el procesador puede ser ordenado con un cassette **(A)** de proceso a la luz del día (vea la figura al frente). El cassette está equipado con una repisa **(B)** especialmente diseñada para aceptar fácilmente cassettes receptores pequeños y grandes PTS. La repisa también se puede usar como mesa de alimentación.

SENSORES DE ENTRADA (5)
Varios sensores de entrada están colocados a la entrada del procesador (55/21: 4 piezas, 72/28: 6 piezas y 86/34: 7 piezas). Cuando se introduce una película, los sensores de entrada ponen en marcha el procesador automáticamente siempre y cuando el procesador está encendido con el interruptor principal **(1)** y el botón pulsador de ENCENDIDO **(3)** en el panel de control.



SECCION DEL REVELADOR (6)
Vea la descripción en la "SECCION DEL REVELADOR".
La cremallera del revelador es diferente de las cremalleras del fijador y lavado en lo que se refiere a configuración de los rodillos, cojinetes de los rodillos de entrada y guiador para proceso a la luz del día.

SECCION DEL FIJADOR (7)
Vea la descripción en la "SECCION DEL FIJADOR".
La configuración de los rodillos es idéntica a la de la cremallera de lavado.


20
12
11
10
13
15
21
22
17
16
17
14
18
9
18
18
8
17
19
7
6
4
1
5
3
2
28
24
T1757
25
26
27

SECCION DE LAVADO (8)
Vea la descripción en la "SECCION DE LAVADO". La configuración de los rodillos es idéntica a la del fijador. Los modelos con una ranura de relavado tienen un guiador de sobrepaso especial en la cremallera de lavado.

SECCION DE LA SECADORA (9)
Vea la descripción en la "SECCION DE LA SECADORA".

CREMALLERAS (10)
Las cremalleras son una combinación de rodillos y guiadores que sirven para transportar la película suavemente a través de las secciones húmedas y de la sección de la secadora del procesador de películas. La configuración de los rodillos se muestra en el capítulo 3, "RODILLOS".

TAPAS ANTIOXIDANTES (11)
Cada cremallera en la sección húmeda está equipada con una tapa contra la oxidación. Las tapas antioxidantes reducen la oxidación de los baños químicos y también reducen al mínimo la acumulación de condensado debajo de la tapa contra la condensación/bandeja para goteo **(12)** y de la tapa superior **(20)**.

TAPA CONTRA LA CONDENSACION/ BANDEJA PARA GOTEO (12)
El procesador está equipado con una tapa contra la condensación colocada debajo de la tapa superior para evitar que la condensación del fijador gotee dentro de la sección del revelador y viceversa. La tapa también funciona como una bandeja para goteo sobre la cual se pueden transportar las cremalleras para limpieza sin derramar químicos.

FILTRO DEL REVELADOR (13)
¡NOTA! Algunos modelos solamente.

La cuba del revelador está equipada con un filtro que saca las impurezas mecánicas y las partículas flotantes de la solución del revelador. La unidad del filtro tiene su propia bomba de circulación.

FILTRO DEL FIJADOR (14)
¡NOTA! Algunos modelos solamente.

Igual que la cuba del revelador la cuba del fijador también está equipada con un filtro que saca las impurezas mecánicas y las partículas flotantes de la solución del fijador. La unidad del filtro tiene su propia bomba de circulación.

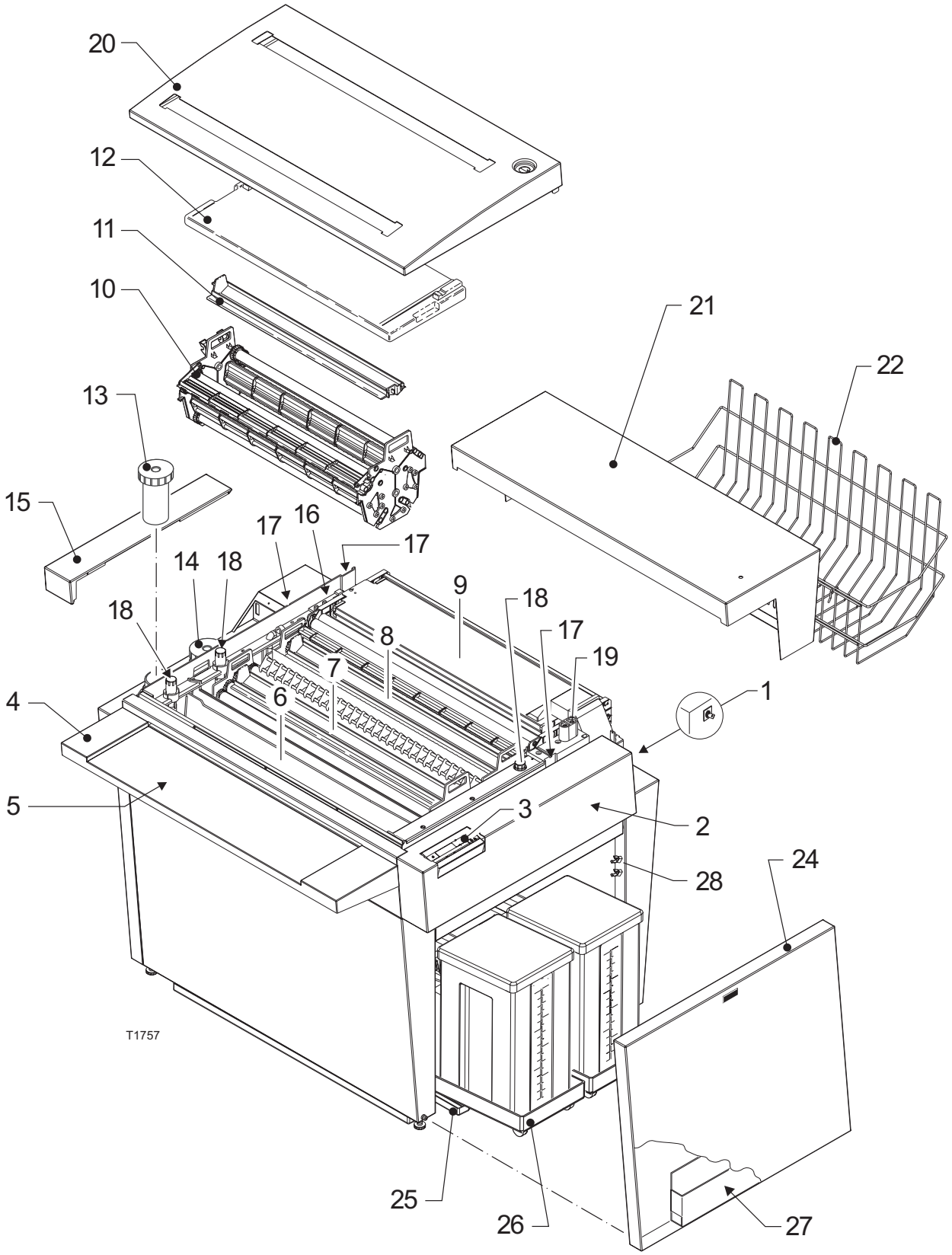
TAPA DE LOS FILTROS (15)
¡NOTA! Algunos modelos solamente.

Los filtros **(13)** y **(14)** están cubiertos con una pequeña tapa que se puede quitar fácilmente sin tener que quitar la tapa superior.

VENTILADOR DE BARRIDO (16)
En el lado izquierdo de la cuba está montado un ventilador que saca los vapores químicos del interior de las secciones húmedas.

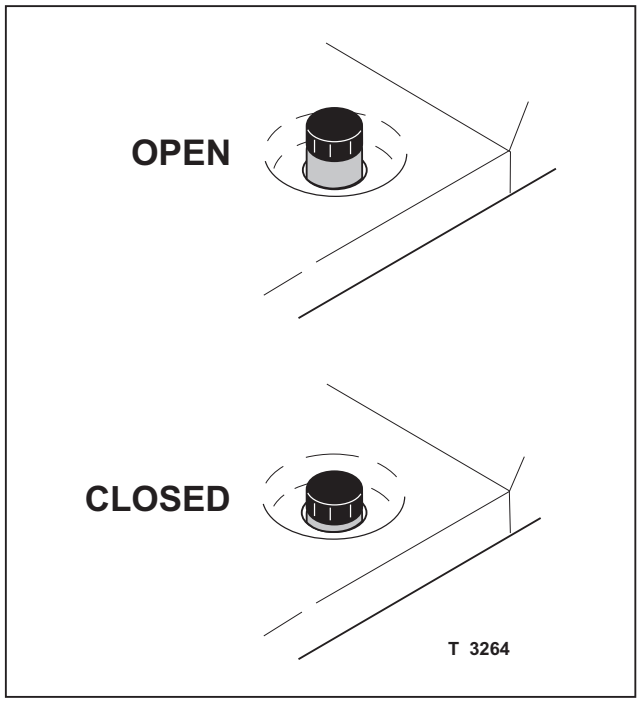
INTERRUPTORES DE SEGURIDAD (17)
El procesador está equipado con 3 interruptores de seguridad. Si se quita del procesador cualquier tapa de las siguientes, tapa superior **(20)**, tapa de la secadora **(21)** o tapa de los filtros **(15)** (en algunos modelos solamente) ya sea para mantenimiento u otro fin, el interruptor correspondiente cambiará el procesador a un modo de seguridad. En el modo de seguridad, las bombas y piezas móviles no pueden ser activadas.

¡ADVERTENCIA! Nunca active los interruptores de seguridad sin las tapas instaladas, ya que eso hará funcionar al procesador en modo intermitente y activará las bombas y piezas móviles.


20
12
11
10
13
15
21
22
17
16
17
14
18
9
18
18
8
17
19
7
6
4
1
5
3
2
28
24
T1757
25
26
27

TUBO DE REBOSE/DRENAJE (18)

Cada baño está equipado con un tubo combinado para rebose y drenaje. En la sección del revelador y en la sección del fijador los tubos están colocados debajo de la tapa superior en el lado izquierdo.
El tubo para el agua de lavado está colocado a través de la tapa superior en el lado derecho del procesador.
Para vaciar los baños, los tubos deben ser desenroscados 90° hacia la izquierda.
En la figura de abajo se puede observar fácilmente si el drenaje de la cuba de lavado está abierto o cerrado.



LAMPARA DE PROCESO (19)

¡NOTA! Algunos modelos solamente.

En algunos modelos esta lámpara tiene una función de ocupado/alarma. Ver la descripción en detalle en el manual del “FMA - Panel de Control”.

TAPA SUPERIOR CON RANURAS DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA Y DE RELAVADO (20)

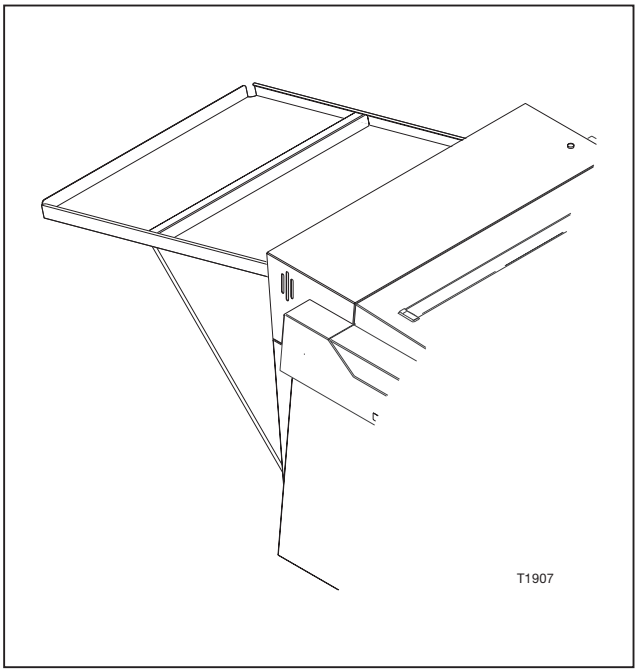
Algunos modelos están diseñados para instalación en dos cuartos. Para estos modelos la tapa superior se entrega con ranuras para proceso a la luz del día y de relavado que permiten usar el procesador fuera del cuarto obscuro.

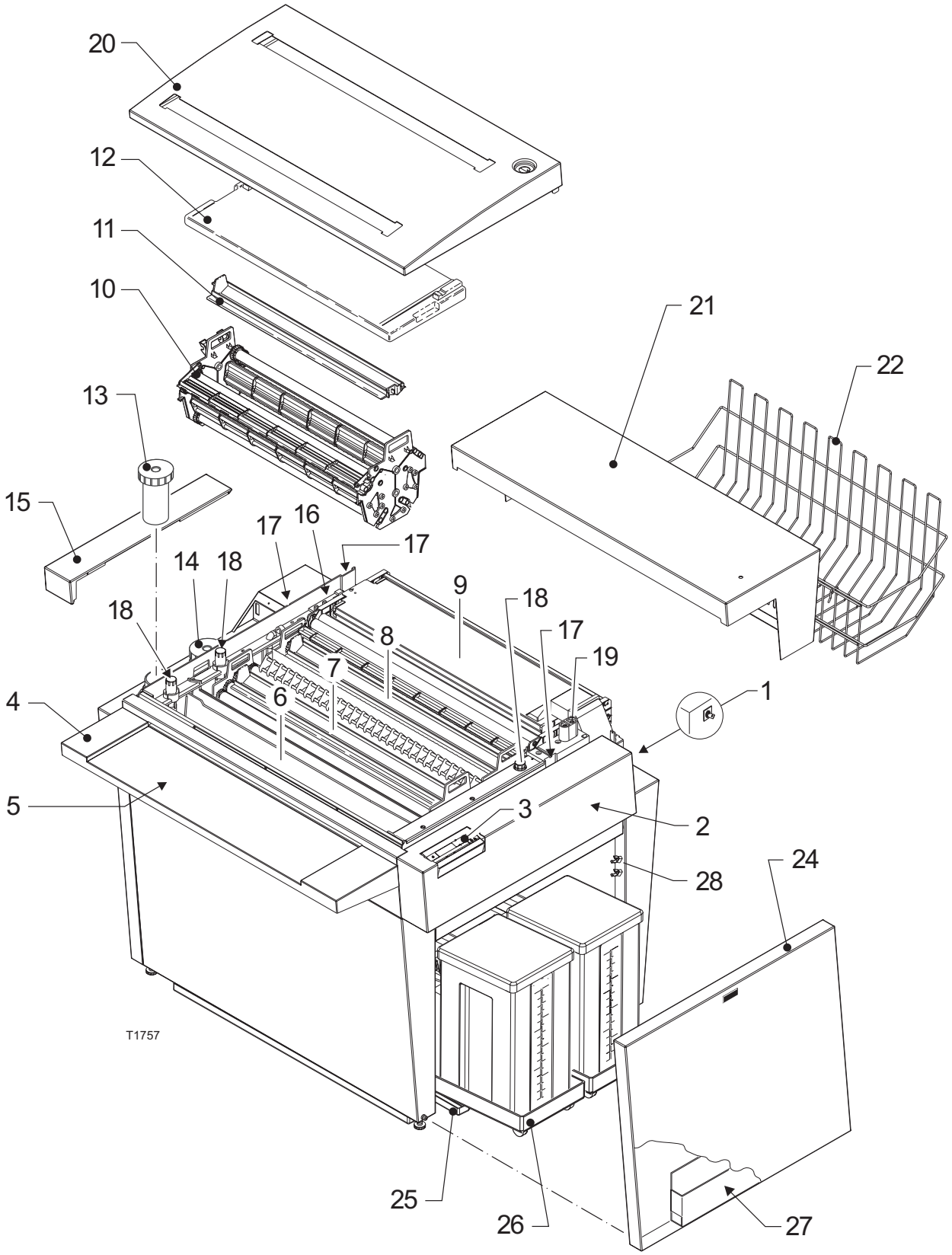
TAPA DE LA SECADORA (21)

CESTO PARA PELICULAS (22)

¡NOTA! En algunos modelos solamente.

El procesador está equipado con un cesto o bandeja para películas (ver la figura abajo). Cuando el material de película sale del procesador es recogido en el cesto o bandeja para películas. La bandeja para películas es ajustable para los diferentes tamaños de las hojas de película.




20
12
11
10
13
15
21
22
17
16
17
14
18
9
18
18
8
17
19
7
6
4
1
5
3
2
28
24
T1757
25
26
27

ESTANTE (23)

El procesador se entrega ya sea con un estante cerrado o abierto. Dentro del estante hay espacio para las carretillas **(26)** con los envases para recuperación y/o desperdicios de químicos.

PANELES LATERALES DESMONTABLES (24)

¡NOTA! Algunos modelos solamente.

Los paneles laterales de un estante cerrado son muy fáciles de quitar. Los paneles laterales dan al procesador una apariencia ordenada debido a que las mangueras y envases son guardados dentro del estante cerrado.

BANDEJA GRANDE PARA GOTEO (25)

¡NOTA! En algunos modelos solamente.

La bandeja grande para goteo encaja dentro del estante y está diseñada especialmente para facilitar el manejo de las carretillas **(26)**.

CARRETILLAS CON ENVASES (26)

¡NOTA! En algunos modelos solamente.

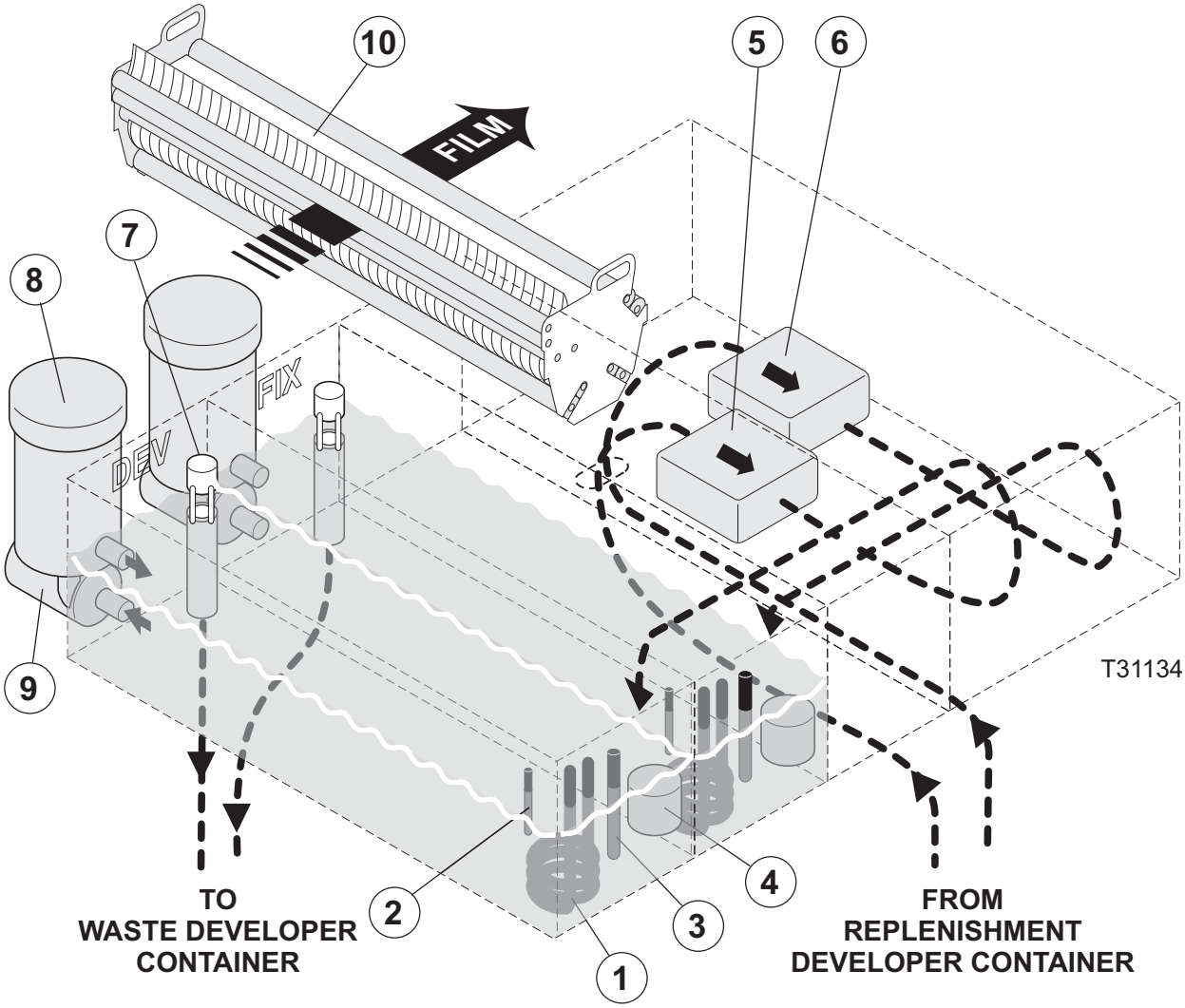
Dos carretillas caben dentro del estante abierto o cerrado y facilitan el manejo de los envases de recuperación y los envases para desperdicios químicos cuando se están cambiando, vaciando, llenando, etc.

PORTADOR DE MANUALES (27)

En el interior de la tapa lateral derecha está instalado un portador para manuales y caja de piezas de repuesto. Mantenga siempre los manuales y la caja de piezas de repuesto junto a la máquina para referencia en todo momento.

SOPORTE PARA MANGUERAS DE DESPERDICIOS (28)

Dentro del estante están montados dos soportes para las mangueras de desperdicios. Fije las mangueras a los soportes cuando está vaciando los envases para desperdicios y así evitar derrames en los pisos.


10
5
6
FILM
7
8
FIX
DEV
9
T31134
TO
WASTE DEVELOPER
CONTAINER
2
3
4
1
FROM
REPLENISHMENT
DEVELOPER CONTAINER

DESCRIPCION DEL FUNCIONAMIENTO

SECCIONES DEL REVELADOR/FIJADOR

(Vea la ilustración al frente.)
En la sección del revelador/activador **(DEV)** la imagen latente creada durante la exposición es revelada y en la sección del fijador **(FIX)** el proceso de revelado es detenido y el haluro de plata no expuesto es disuelto.

Las secciones del revelador y fijador son idénticas, excepto por las cremalleras.

- Las secciones del revelador y fijador consisten de una cuba de proceso con un calentador **(1)** y un termostato **(2)** para mantener la temperatura constante.
- Un detector de nivel **(3)** en cada cuba evita la operación del procesador con insuficiente cantidad de químicos.
- Una bomba **(4)** en cada cuba hace circular la solución y mantiene uniforme la temperatura de los químicos.
- Bombas de fuelle del revelador **(5)** y fijador **(6)** conectadas a dos envases de recuperación externos, agregan automáticamente revelador y fijador a las cubas para compensar los químicos usados durante el procesamiento de la película.
  En algunos modelos solamente: Detectores de nivel en los envases de recuperación emiten una alarma cuando los envases necesitan ser llenados.
- Los desperdicios de químicos salen de la cuba por los tubos combinados de rebose y drenaje **(7)**.
  En algunos modelos solamente: Un detector de nivel evita que los envases de químicos de desperdicio rebosen.
- ***En algunos modelos solamente:*** Los filtros **(8)** eliminan las impurezas mecánicas y partículas flotantes de las soluciones químicas. Cada filtro tiene su propia bomba de circulación **(9)**.
- Las cremalleras del revelador y fijador están equipadas con tapas antioxidantes **(10)**. Las tapas evitan la condensación debajo de la tapa superior y reducen al mínimo la oxidación de los químicos.

La configuración de las cremalleras se describe en el capítulo 3, "RODILLOS".

¡NOTA! Algunos modelos están equipados con cremalleras especiales para procesamiento de placas de poliéster.

SISTEMA DE RECUPERACION

El sistema agrega automáticamente revelador y fijador para compensar los químicos usados en el procesamiento de las películas.
El sistema también suministra cantidades adicionales de revelador para compensar la eficiencia perdida causada por la oxidación normal.

Es posible operar manualmente las bombas de recuperación (para llenar a nivel las cubas) mediante el panel de control. Vea también el manual del “FMA - Panel de Control".
Cuando se introduce una película, los sensores de película a la entrada del procesador ponen en marcha el circuito de control de la recuperación. El circuito de control de la recuperación también se pone en marcha cuando se abre la ranura de proceso a la luz del día, pero no así cuando se abre la ranura de relavado.

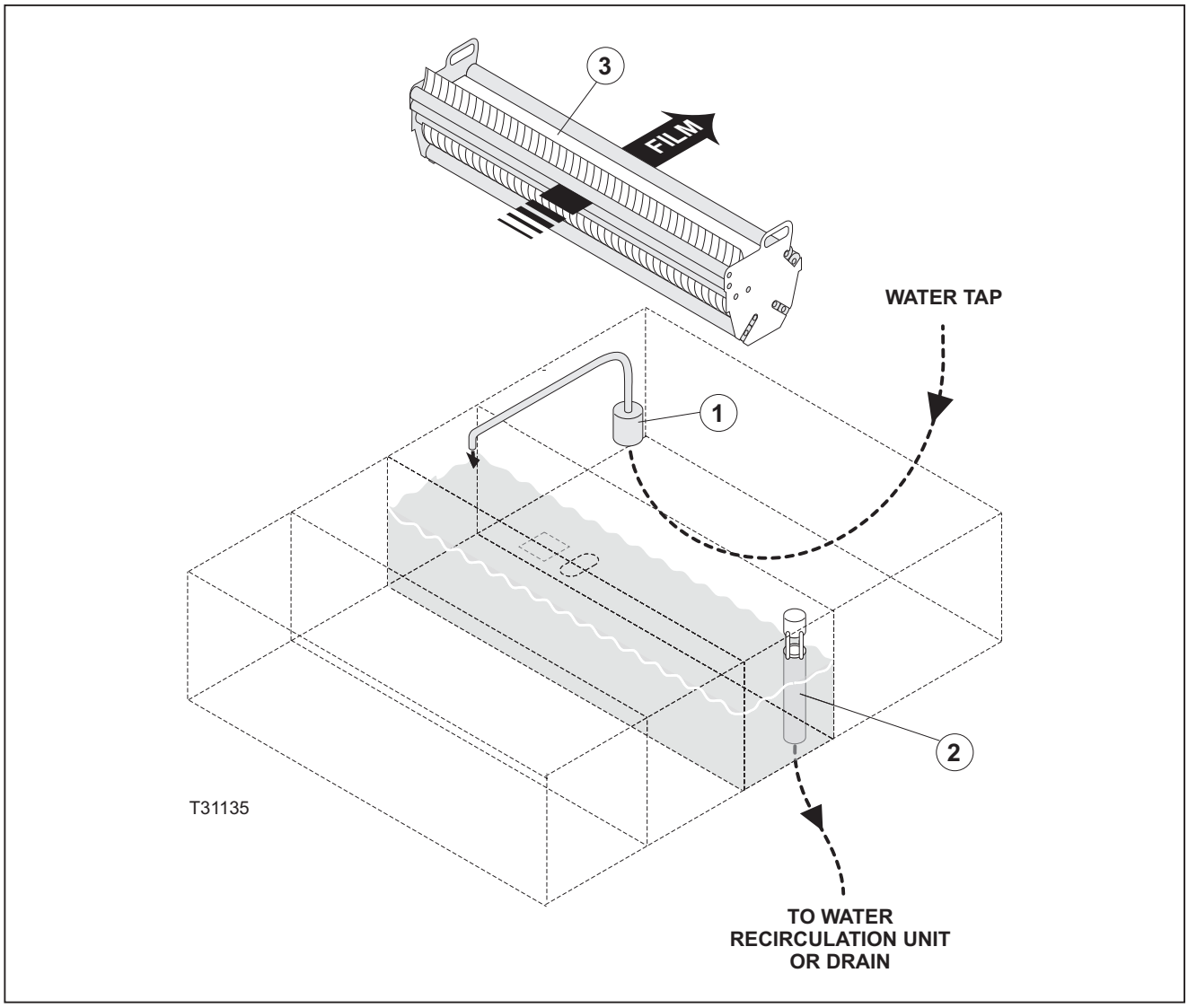
SECCION DE LAVADO

(Vea la ilustración de abajo.)
En la sección de lavado **(WASH)** se eliminan por lavado los residuos químicos del material de la película.

- Agua fresca es agregada por un suministro externo de agua.
- La admisión del agua es controlada por una válvula de solenoide **(1)**.
- El agua de lavado rebosa al tubo combinado **(2)** de rebose/drenaje el cual es accesible a través de la tapa superior (vea "RESUMEN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES").

  La configuración de la cremallera de LAVADO se describe en el capítulo 3, "RODILLOS".

¡NOTA! Algunos modelos están equipados con cremalleras especiales para procesamiento de placas de poliéster.

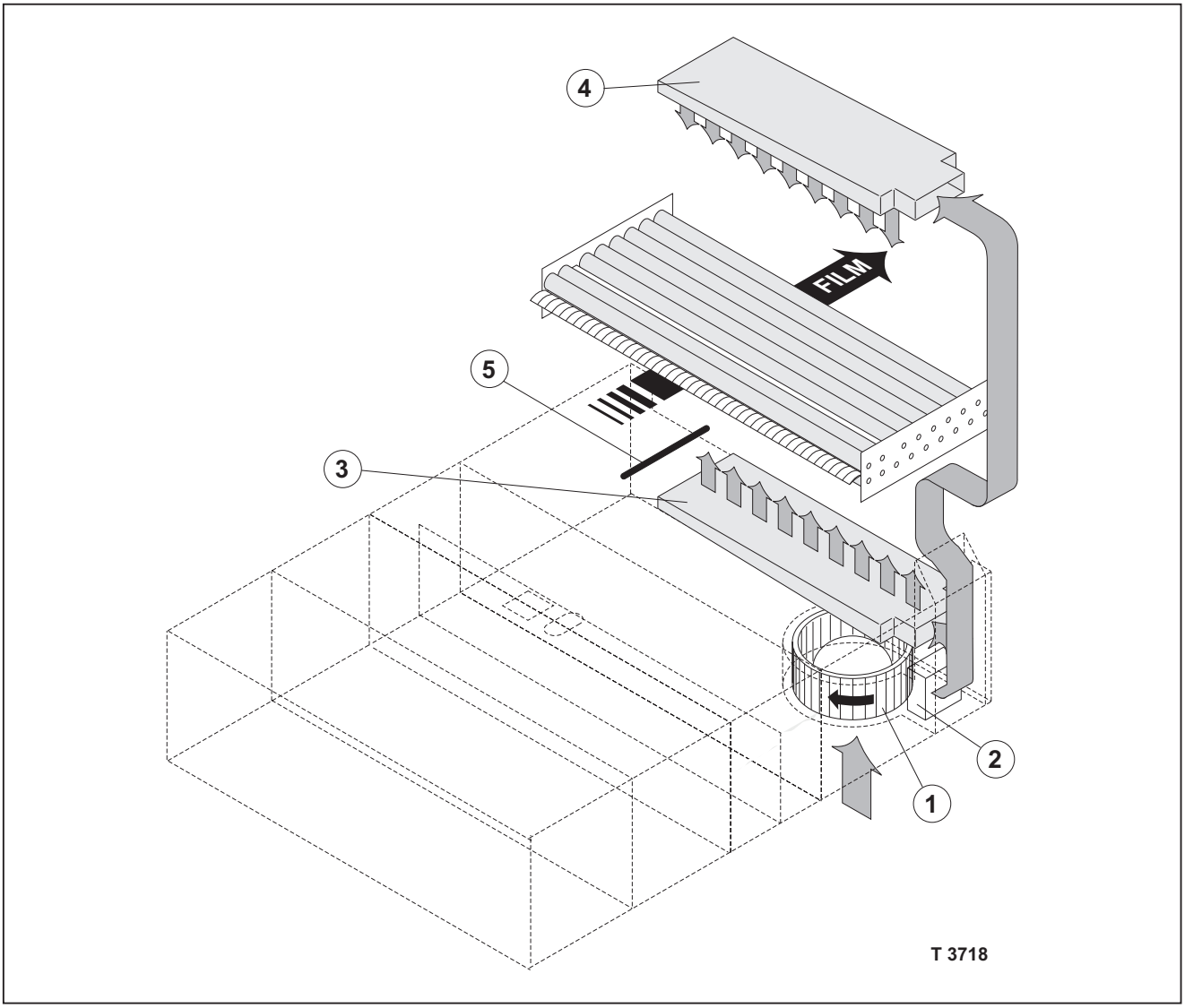


SECCION DE LA SECADORA

(Vea la ilustración de abajo.)
En la sección de la secadora la humedad es extraída de la película para permitir su manipulación inmediatamente después de procesada.

La sección de la secadora consiste en un ventilador centrífugo **(1)** con un calentador **(2)** integrado y 2 cajas distribuidoras de aire, una debajo **(3)** y una encima **(4)** de la cremallera de la secadora.
Un termostato **(5)** mantiene la temperatura de secado dentro los límites.

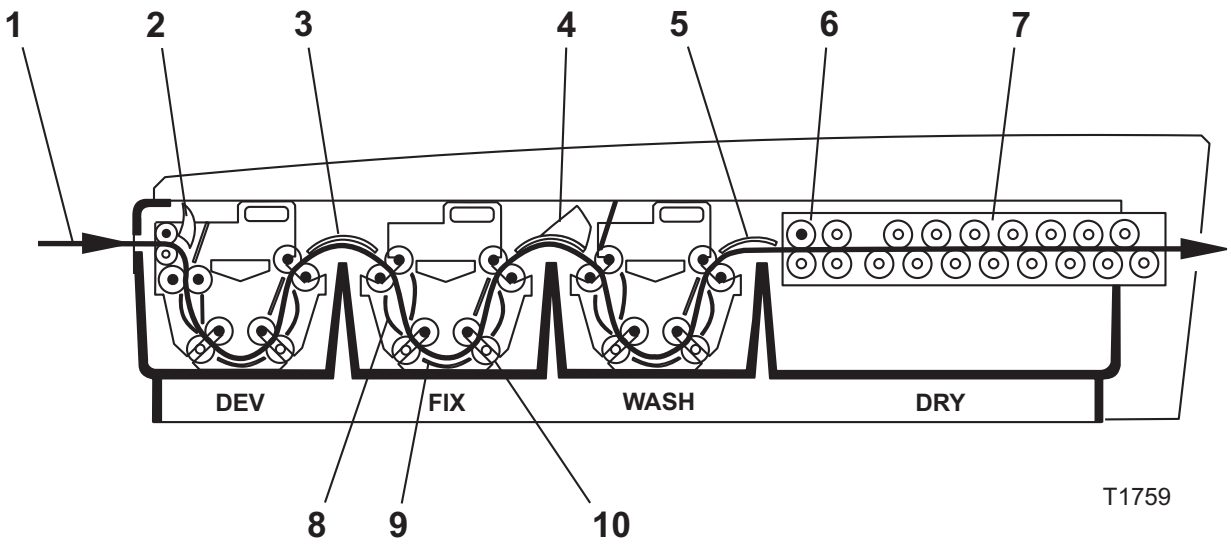
La configuración de la cremallera de la SECADORA se describe en el capítulo 3, "RODILLOS".



SISTEMA DE TRANSPORTE

(Vea la ilustración al frente.)
El sistema de transporte consiste en un motor impulsor principal conectado a un sistema de rueda dentada de tornillo sin fin. El sistema impulsor hace girar los rodillos en cada cremallera los cuales, en conjunto con los guiadores de película y sobrepasos, conducen la película a través del procesador.

Los rodillos de goma en la entrada de la sección de la secadora quitan la humedad superficial de la película y desvían el agua a la sección de lavado.



1 FILM PATH
2 DAYLIGHT/ENTRANCE GUIDE
3 CROSSOVER GUIDE DEV/FIX
4 REWASH/CROSSOVER GUIDE FIX/WASH
5 CROSSOVER GUIDE WASH/DRY
6 SQUEEGEE ROLLERS
7 DRYER RACK
8 FILM GUIDE
9 BOTTOM GUIDE
10 LIGTH ROLLER

UNIDADES ECOLOGICAS

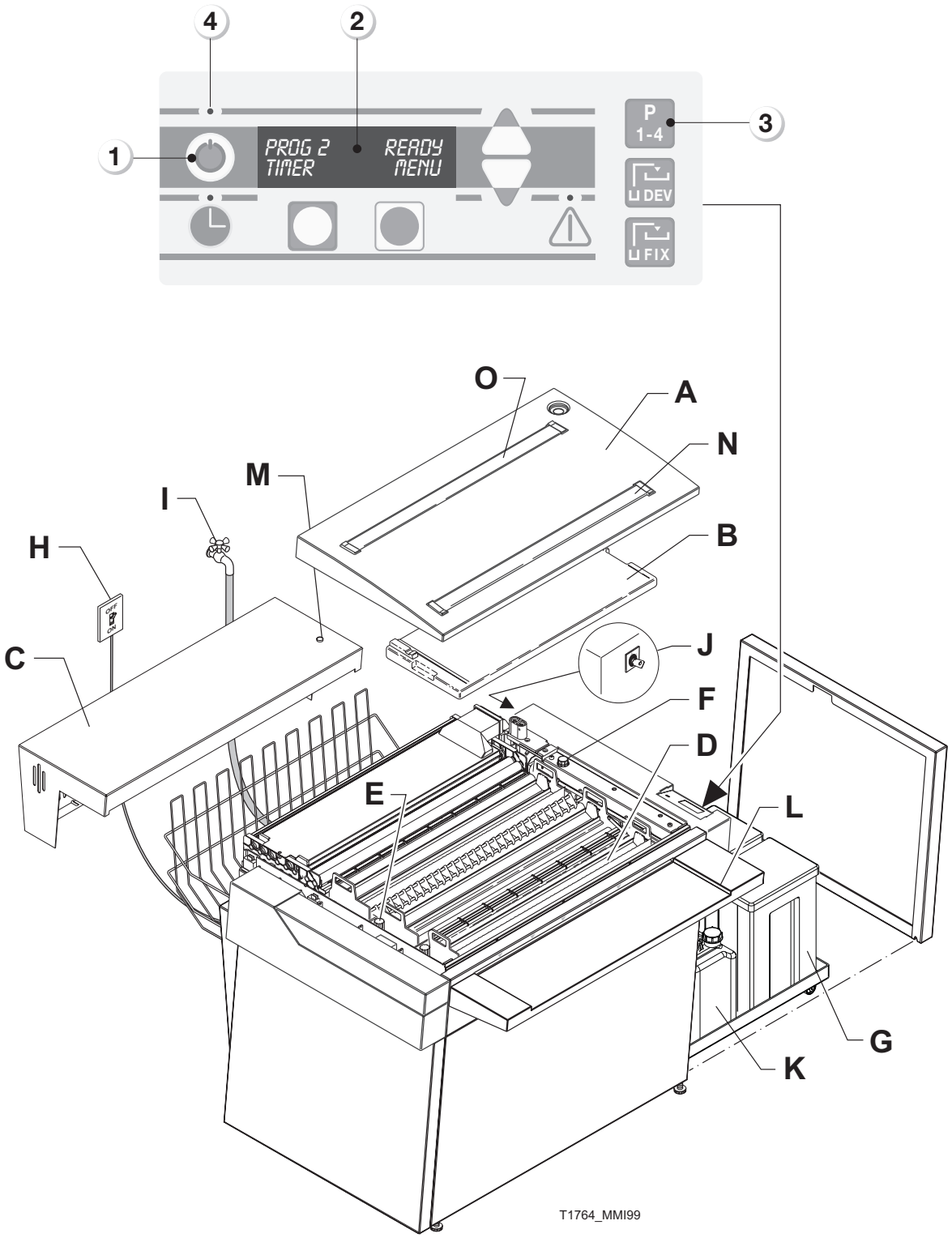
El procesador está preparado para conexiones con unidades ecológicas para las secciones del revelador, fijador y lavado y para la evacuación de vapores químicos.

Pida al comerciante local mayor información sobre las unidades ecológicas y el equipo para la evacuación de vapores químicos.

2. PROCEDIMIENTOS DE OPERACION

INFORMACION GENERAL

En las siguientes páginas se describen los procedimientos para operación diaria del procesador.


4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
B
H
J
C
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

PUESTA EN MARCHA A DIARIO

(Vea la ilustración al frente.)

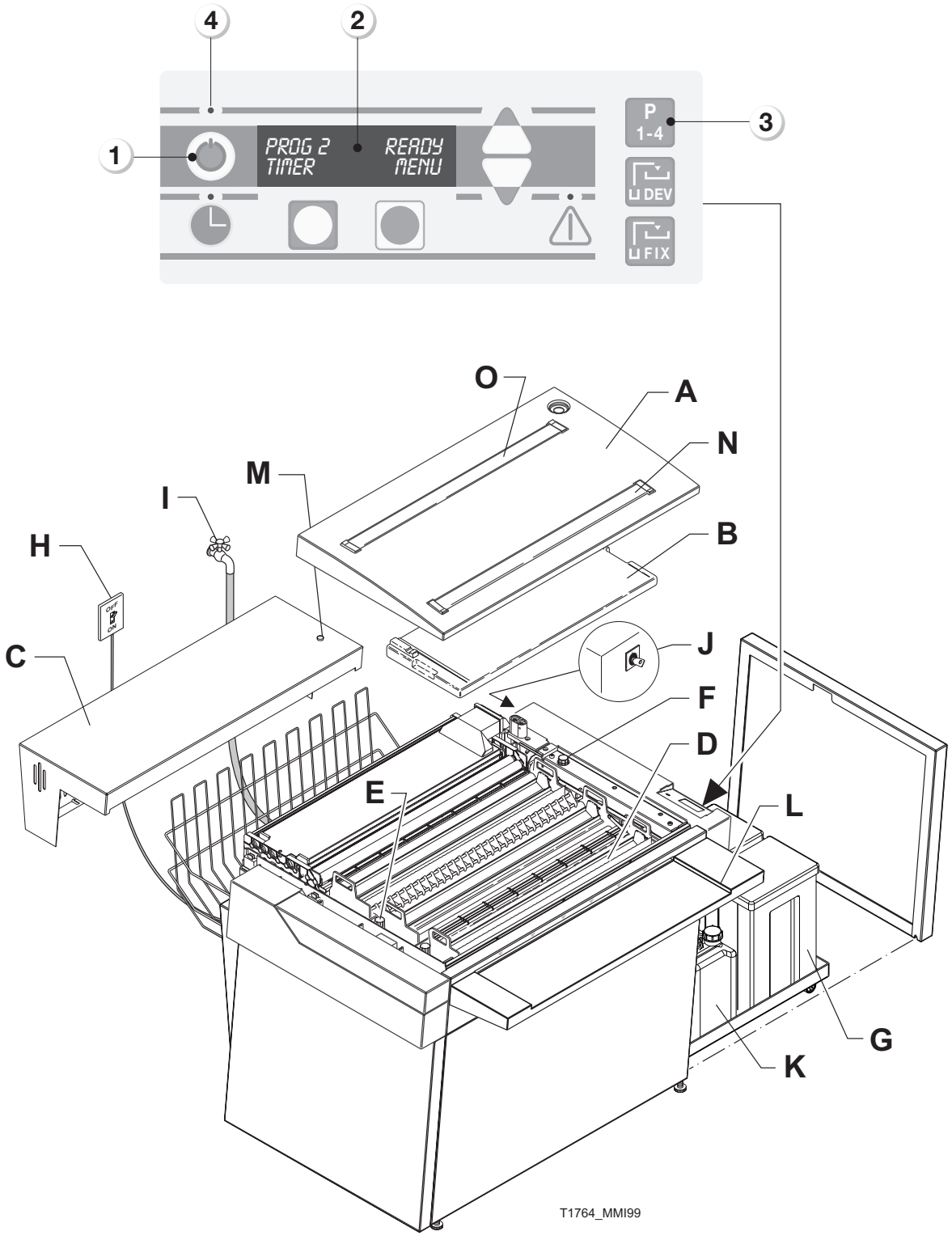
- Ante de poner en marcha el procesador, siga el procedimiento de limpieza a diario como se describe en el Capítulo 3.
- Abra la válvula **(I)** de suministro externo de agua.

¡NOTA! Verifique que el tubo (F) de drenaje de la cuba de lavado esté cerrado (vea la figura de abajo). No haga funcionar el procesador con la cuba de lavado vacío.

- ***Modelos con relé GFCI solamente:*** Active el botón/interruptor ***RESTAURAR (RESET)*** del relé GFCI. El indicador del GFCI se pone rojo o se enciende, dependiendo del modelo en el cual está instalado. (Ver también "RELE GFCI" más adelante en este capítulo.)
- Conecte el interruptor principal **(J)** a ENCENDIDO (I).
- El indicador de "corriente conectada" **(4)** se enciende y la pantalla **(2)** muestra "Initializing. Please wait…" (Inicializando. Por favor, esperar…).
- Cuando el procesador este en el modo de OFF, la pantalla **(2)** está negra, pulse la tecla de LISTO EN ESPERA **(1)** en el panel de control. El procesador cambia al modo de STAND-BY y la pantalla **(2)** mostrará el último programa usado. Ver el manual del "FMA - Panel de Control" para mayor información sobre las funciones y funcionamiento del panel de control.
- Para llenar la cuba de lavado, pulse START (INICIAR) en la función de recuperación de lavado y la cuba de lavado será llenada automáticamente.

¡NOTA! Pulse START en FILL WASH, para llenar la sección de lavado, únicamente cuando la cuba de lavado esté vacía.

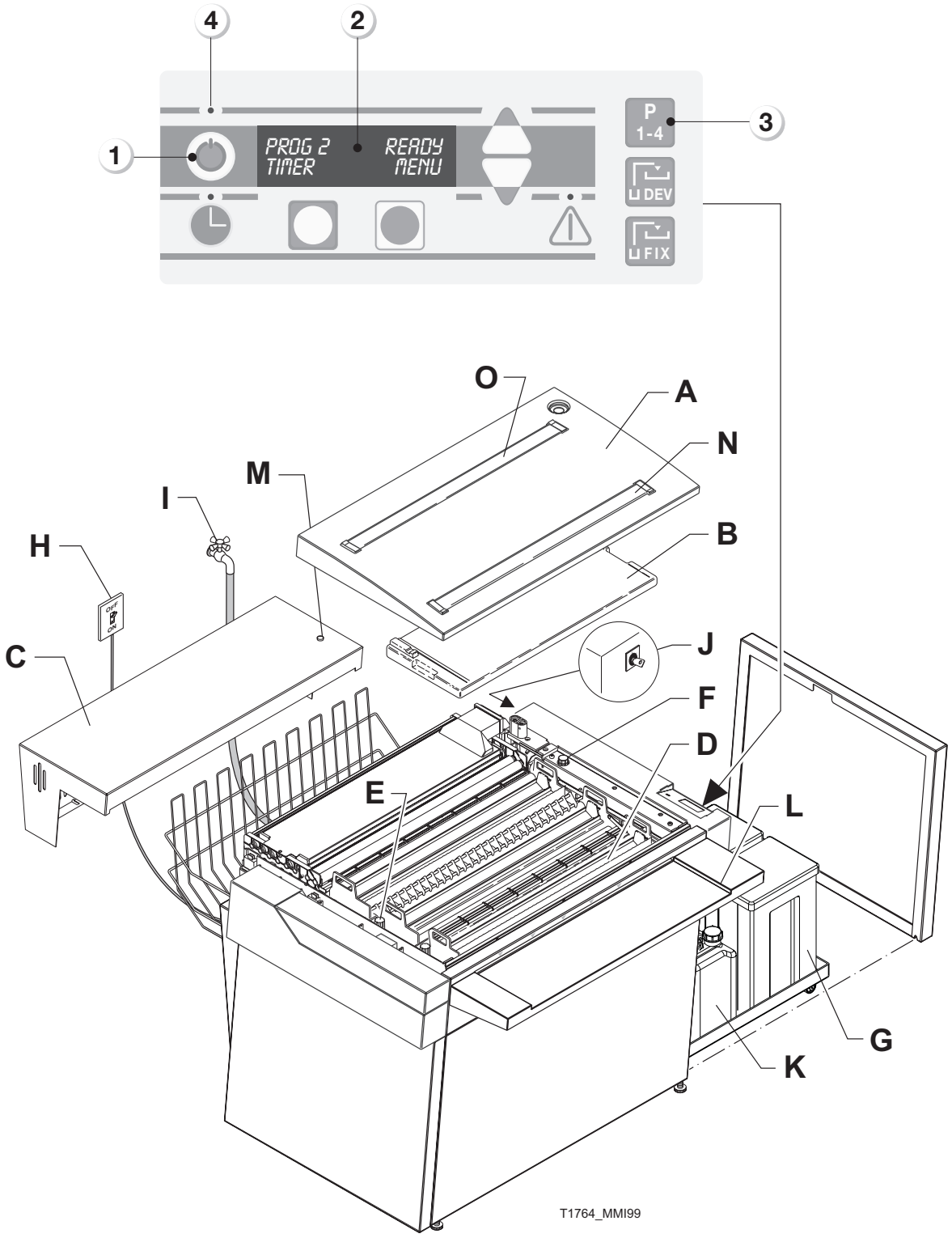
- Introduzca algunas hojas de película en el procesador para limpiarlo.
- Su procesador ahora está listo para uso.
- El procedimiento de apagado se describe más adelante en este capítulo.


4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

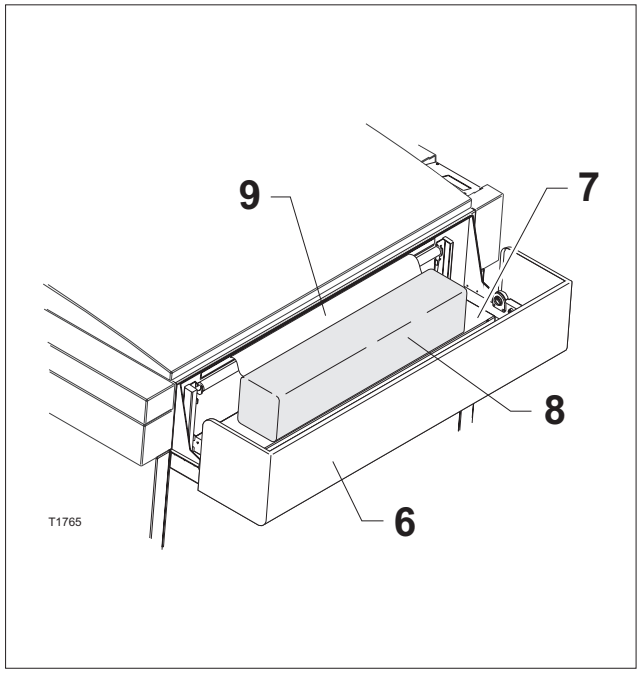
PROCESO POR LA MESA DE ALIMENTACION

(Vea la ilustración al frente.)

- Seleccione el programa adecuado para el material a procesar utilizando la tecla **(3)** de programa. La pantalla **(2)** muestra el programa que está activo en cualquier momento.
- Introduzca la película despacio en el procesador usando el guiador **(L)** de alimentación de película. La activación del sensor o sensores de entrada ponen en marcha la máquina a la velocidad especificada en el programa seleccionado.
- Verifique que la pantalla **(2)** cambia entre los mensajes de PROCESSING (PROCESANDO) y WAIT PRC (ESPERAR PRC). Cuando el mensaje de WAIT PRC desaparece, se puede introducir otra película.
- Cuando la película sale, la pantalla vuelve al modo de STAND-BY.


4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

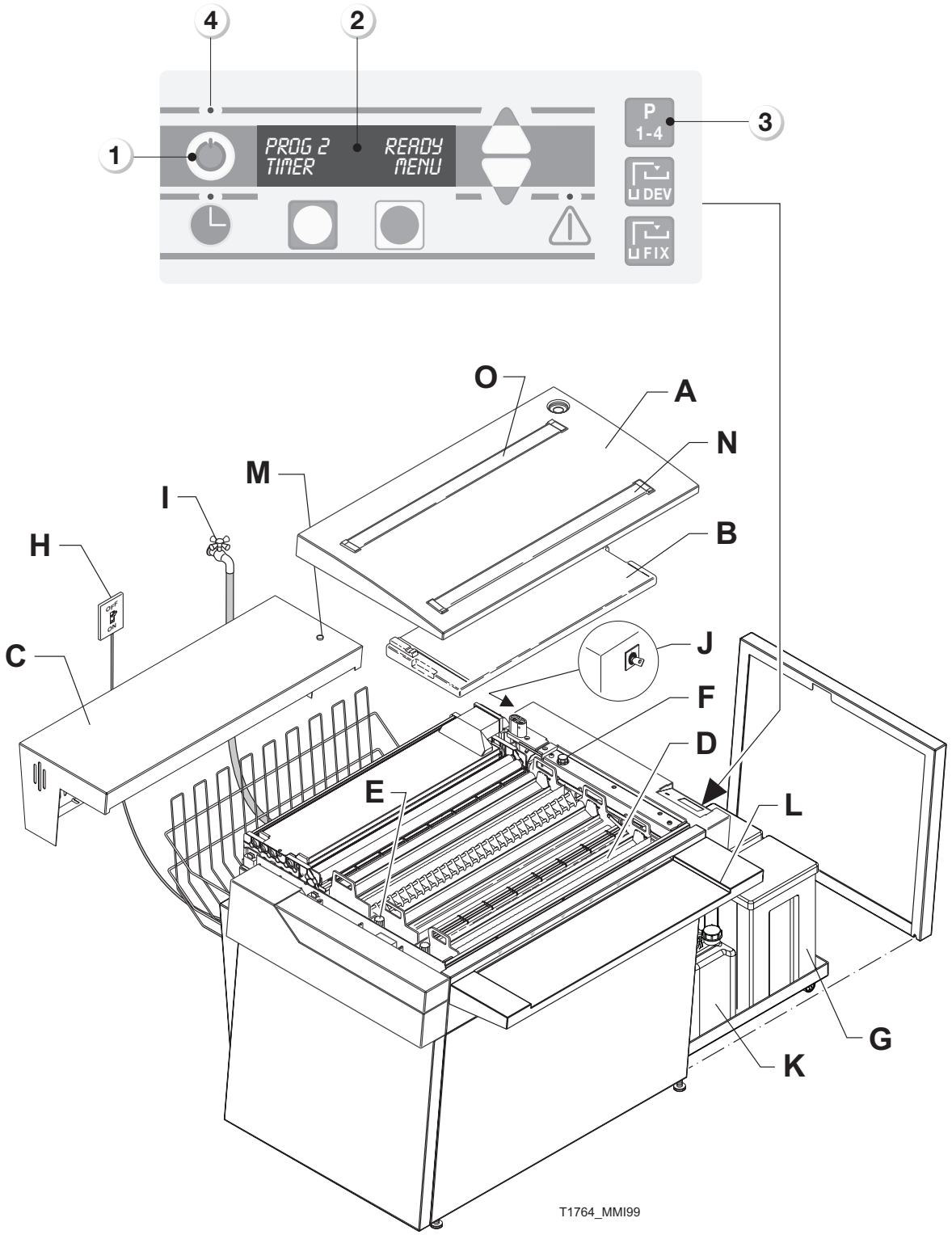
PROCESO CON EL CASSETTE DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA



(Vea también la figura a la derecha.)

- Verifique que el procesador no esté ocupado (la pantalla **(2)** cambia entre los mensajes de PROCESSING y WAIT PRC cuando está ocupado). Cuando el mensaje de WAIT PRC desaparece, se puede introducir otra película.
- Abra la tapa **(6)** del cassette.
- Ajuste la repisa **(7)** al tamaño del cassette o sáquela, como sea necesario.
- Seleccione el programa de proceso utilizando la tecla **(3)** de programa. La pantalla **(2)** muestra el programa que está activo en cualquier momento.
- Coloque el cassette **(8)** sobre la repisa e introduzca la película/papel **(9)** dentro del procesador hasta que enganche con el sistema de transporte. El rodillo de entrada asegura que el material entre al procesador sin rayaduras. Cuando los sensores de entrada son activados el procesador comienza a funcionar y los mensajes en la pantalla **(2)** cambian entre PROCESSING y WAIT PRC.
- Cierre la tapa **(6)** del cassette y **no la abra hasta que el mensaje de WAIT PRC en la pantalla desaparezca.**
- Cuando el mensaje de WAIT PRC desaparece, el procesador está listo para procesar otro cassette.

La repisa también se puede usar como mesa de alimentación. En ese caso, ajuste la repisa a la posición superior y siga el procedimiento descrito en "PROCESAMIENTO POR LA MESA DE ALIMENTACION". Alimente el papel por entre las marcas blancas de la repisa.


4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

PROCESO POR LA RANURA DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA

(Vea la ilustración al frente.)

¡NOTA! En algunos modelos solamente.

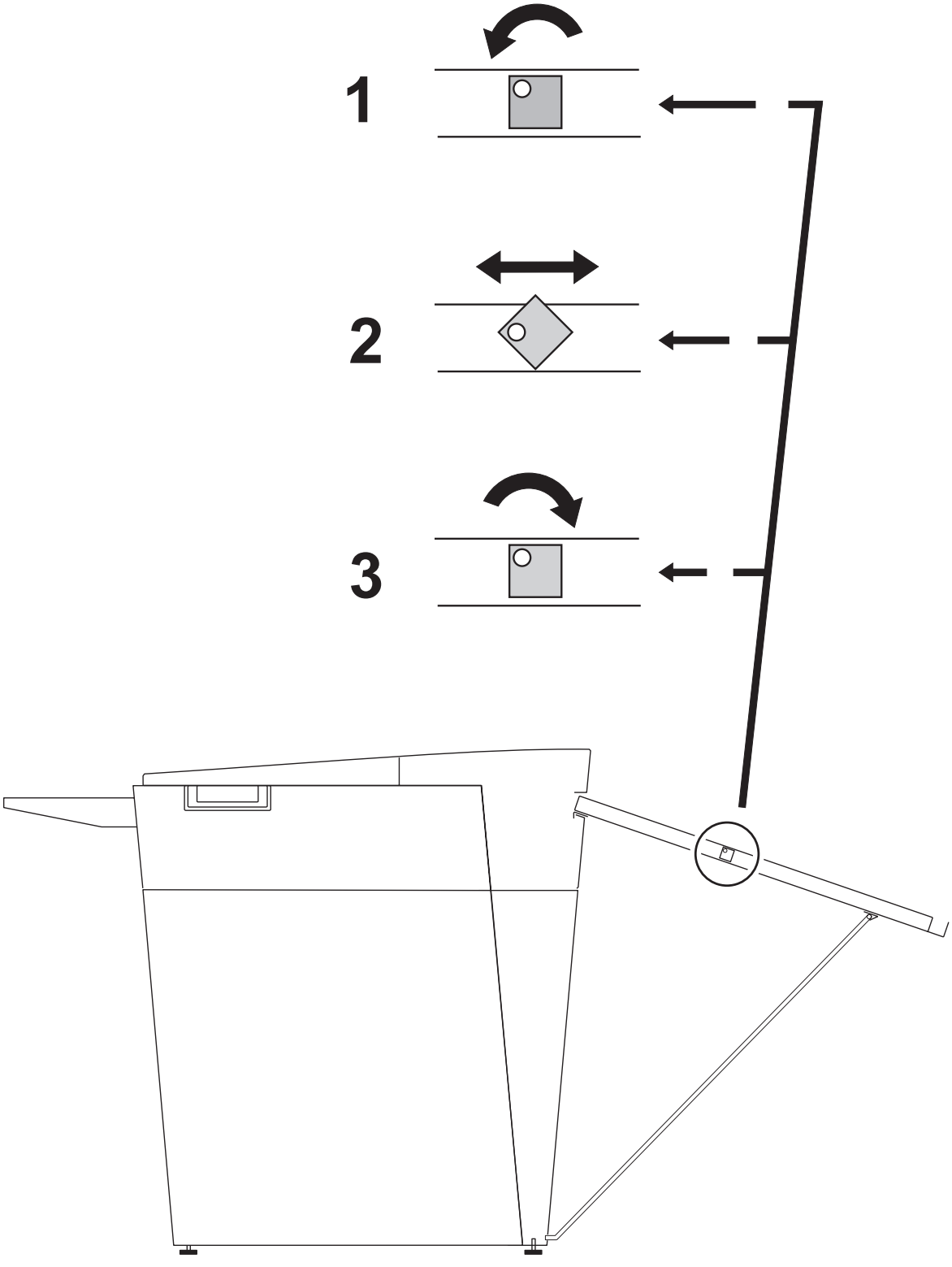
- Verifique que el procesador no esté ocupado. La lámpara **(M)** de proceso está apagada.
- Abra la ranura **(N)** de proceso a la luz del día. La lámpara **(M)** de proceso está encendida y los mensajes en la pantalla **(2)** cambian entre PROCESSING y WAIT PRC.
- Alimente papel al procesador y cierre la ranura para luz del día.
- Cuando la lámpara **(M)** de proceso comienza a destellar y el mensaje WAIT PRC desaparece de la pantalla, el procesador está listo para recibir otra película por la ranura de proceso a la luz del día.

USO DE LA RANURA DE RELAVADO

(Vea la ilustración al frente.)

¡NOTA! En algunos modelos solamente.

- Verifique que el procesador no esté ocupado. La lámpara (M) de proceso está apagada.
- Abra la ranura **(O)** de relavado. La lámpara **(M)** de proceso está encendida y los mensajes en la pantalla **(2)** cambian entre PROCESSING y WAIT PRC.
- Alimente papel al procesador y cierre la ranura de relavado.
- Cuando la lámpara **(M)** de proceso comienza a destellar y el mensaje WAIT PRC desaparece de la pantalla, el procesador está listo para recibir otra película por la ranura de proceso a la luz del día.



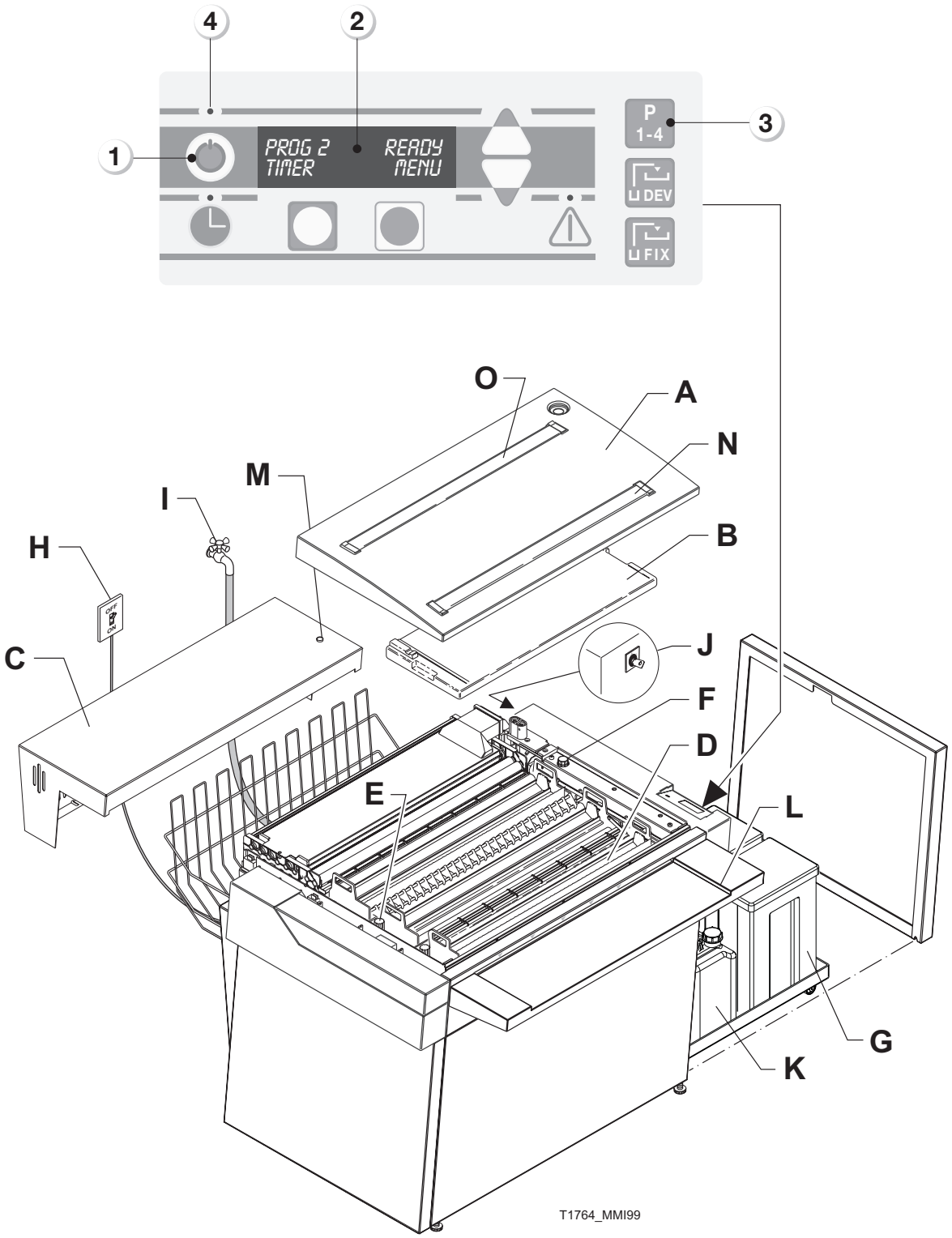
T31451

AJUSTE DE LA BANDEJA PARA PELICULAS

(Vea la figura al frente.)

¡NOTA! Algunos modelos solamente.

Cuando se están procesando hojas cortas, se recomienda ajustar la barra de retención para que la bandeja para películas corresponda al tamaño de los materiales de película.


4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

PROCEDIMIENTO DE APAGADO

(Vea la figura al frente.)

APAGADO MANUAL

- Pulse la tecla de LISTO EN ESPERA **(1)**. El procesador cambia al modo de OFF (APAGADO). El indicador **(4)** de alimentación conectada está encendido y la pantalla **(2)** está negra. El ventilador eductor y los circuitos de recuperación a intervalos de tiempo seguirán funcionando.
- Cierre la válvula **(B)** del suministro externo de agua.
- Abra los tubos de drenaje **(A)** de la cuba de lavado desenroscando 90° hacia la izquierda.

¡NOTA! Se recomienda drenar la cuba de lavado por lo menos una vez cada 24 horas, para evitar el crecimiento de algas y la consecuente reducción de la calidad del proceso.

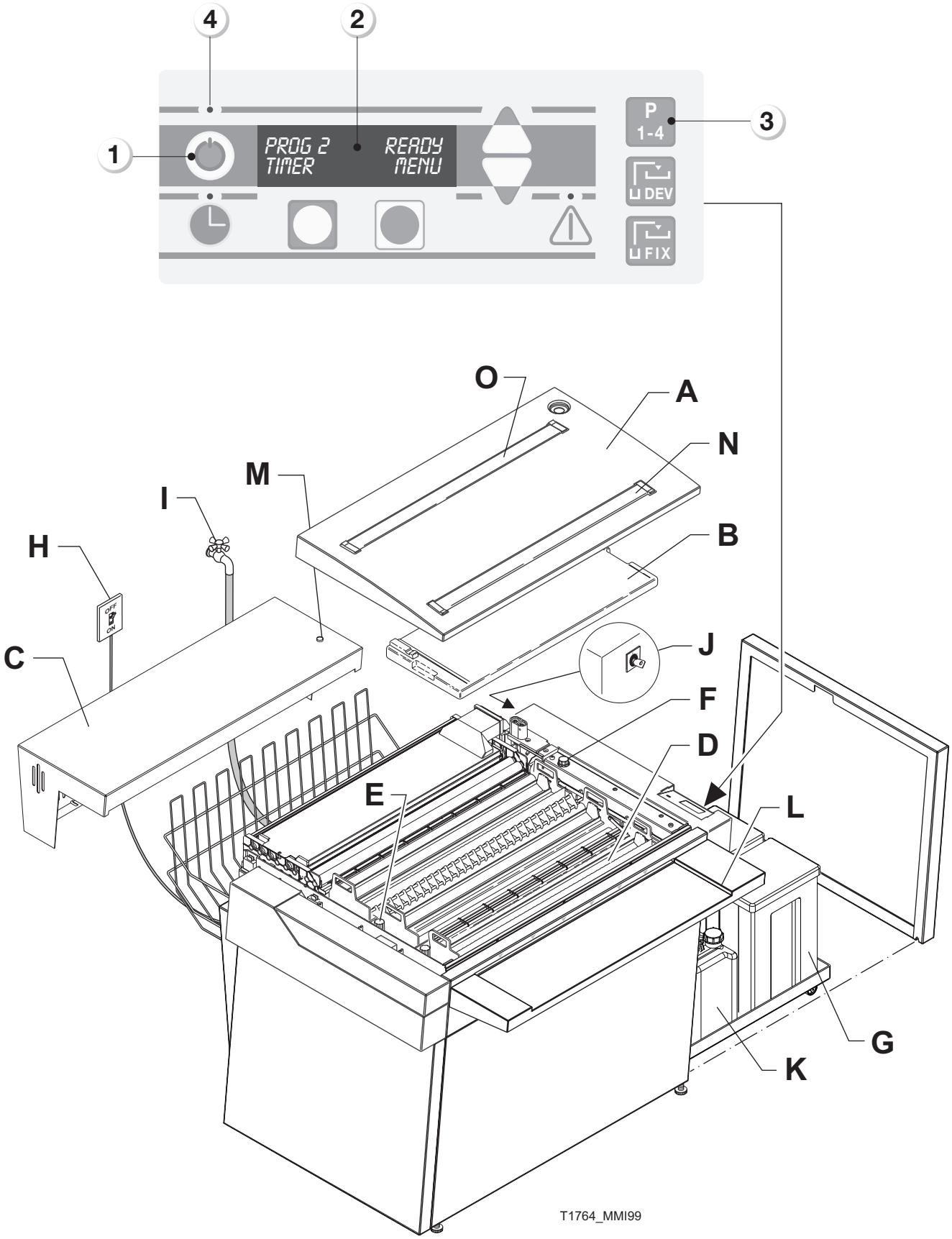
¡NOTA! La cuba de lavado puede ser llenada nuevamente automáticamente pulsando START en la función de FILL WASH (LLENAR LAVADO) (ver el manual del "FMA - Panel de Control"). Pulse START para FILL WASH únicamente cuando la cuba de lavado está vacía.

- No desconecte el interruptor principal a "O" durante la noche, si desea
  - recuperación por intervalos.
  - extraer las materias de escape.
  - la puesta en marcha automática.

APAGADO AUTOMATICO

La función de puesta en marcha automática permite la puesta en marcha y el apagado automáticos del procesador.

La función de puesta en marcha automática se describe en el manual del "FMA - Panel de Control" en "PUESTA EN MARCHA DEL PROCESADOR" y "MODO AUTOMATICO".

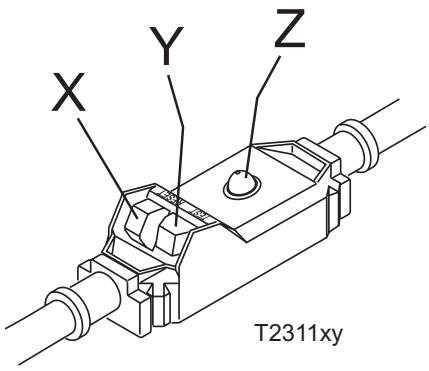

4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

INTERRUPTOR DE CIRCUITO ACCIONADO POR CORRIENTE DE PÉRDIDA A TIERRA “GFCI”

¡Algunos modelos solamente!

COMO USAR EL RELE GFCI

El procesador debe ponerse en marcha como se explica en "PUESTA EN MARCHA A DIARIO", antes en este manual. En las situaciones de "corte de energía", el relé GFCI se debe operar de la siguiente manera (vea también la figura de abajo):



DESCONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA EN EL TOMACORRIENTE DE LA PARED

- Conecte a ENCENDIDO el suministro principal **(H)** de energía.
- Verifique que el interruptor principal **(J)** esté **desconectado.**
- Oprima el botón de RESET (RESTAURAR) **(X)**. El indicador rojo **(Z)** se enciende.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a **conectado**.

¡PRECAUCIÓN! Active siempre el botón RESET (X) cada vez que el suministro de la red de alimentación de energía sea CONECTADO.

¡PRECAUCIÓN! Nunca use el botón TEST (Y) del relé GFCI como interruptor de desconexión del suministro de energía.

FUGA DE CORRIENTE

- El relé GFCI desconectará el suministro de energía y el indicador rojo **(Z)** se apagará.
- Desconecte el interruptor principal **(J)** a desconectado.
- Oprima el botón RESET **(X)**. El relé GFCI volverá a conectar el suministro de energía del procesador.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a conectado.

¡PRECAUCIÓN! Si el relé del GFCI no reconecta el suministro de energía al procesador, llame al técnico de servicio.

BOTÓN DE TEST (PRUEBA) (Y)

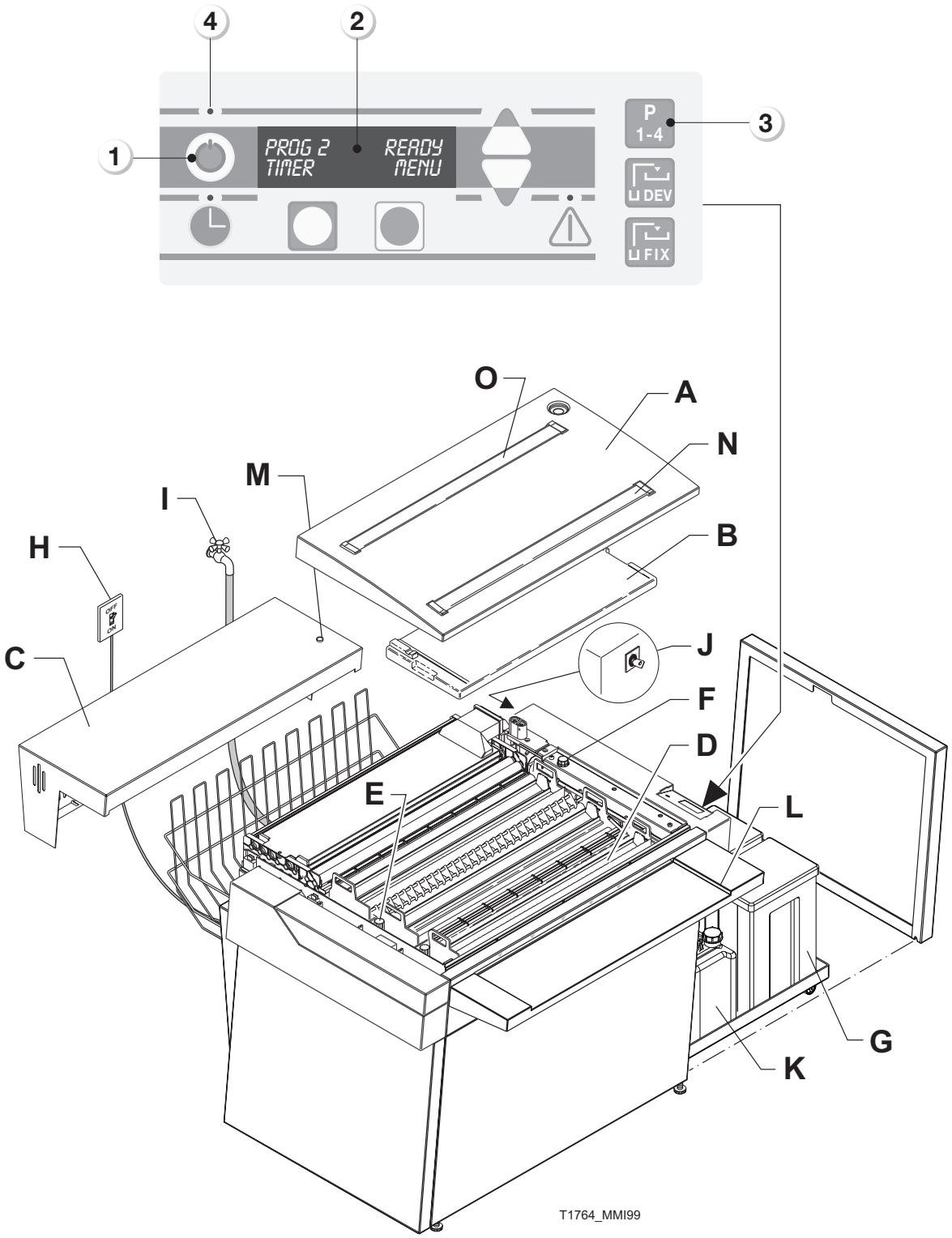
El botón de TEST **(Y)** es para probar la seguridad de funcionamiento del relé del GFCI. Haga una prueba aproximadamente una vez al año:

- Oprima el botón de prueba **(Y)**. El relé del GFCI debe cortar el suministro de energía (el indicador rojo **(Z)** se apaga).

¡PRECAUCIÓN! Si el relé del GFCI no corta el suministro de energía (el indicador rojo (Z) no se apaga), el relé del GFCI debe cambiarse. Llame al técnico de servicio.

- Si la prueba del relé del GFCI ha sido satisfactoria, desconecte el interruptor principal **(J)**.
- Oprima el botón RESET **(X)**. El relé del GFCI volverá a conectar el suministro de energía del procesador. El indicador rojo **(Z)** se enciende.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a conectado.

VER TAMBIEN LA DESCRIPCION DEL RELE GFCI EN LA SIGUIENTE PAGINA.

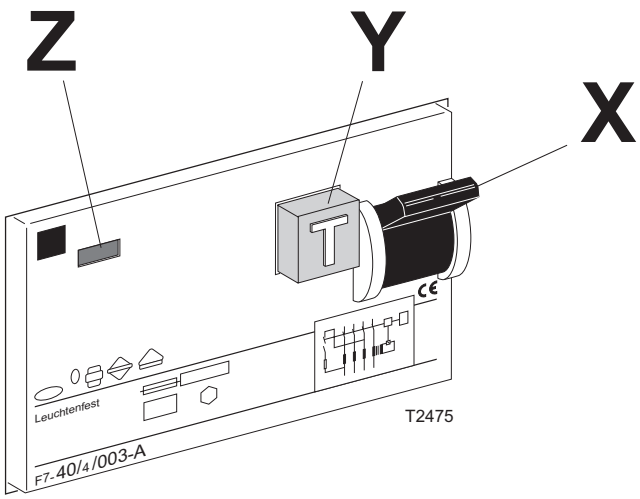

4
2
1
PROG 2
TIMER
READY
MENU
P
1-4
3
DEV
FIX
O
A
N
M
I
H
B
C
J
F
D
E
L
G
K
T1764_MMI99

INTERRUPTOR DE CIRCUITO ACCIONADO POR CORRIENTE DE PÉRDIDA A TIERRA “GFCI”

¡Algunos modelos solamente!

COMO USAR EL RELE GFCI

El procesador debe ponerse en marcha como se explica en "PUESTA EN MARCHA A DIARIO", antes en este manual. En las situaciones de "corte de energía", el relé GFCI se debe operar de la siguiente manera (vea también la figura de abajo):



DESCONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA EN EL TOMACORRIENTE DE LA PARED

- Conecte a ENCENDIDO el suministro principal **(H)** de energía**.**
- Verifique que el interruptor principal **(J)** esté **desconectado**.
- Oprima el interruptor **(X)** de RESET hacia arriba. El indicador **(Z)** se pondrá rojo.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a conectado.

¡PRECAUCIÓN! Nunca use el botón TEST (Y) del relé GFCI como interruptor de desconexión del suministro de energía.

FUGA DE CORRIENTE

- El relé del GFCI desconectará el suministro de energía y el indicador **(Z)** se pondrá verde.
- Desconecte el interruptor principal **(J)** a desconectado.
- Oprima el interruptor **(X)** de RESET hacia arriba. El indicador se pondrá rojo y el relé del GFCI reconecta la energía al procesador.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a conectado.

¡PRECAUCIÓN! Si el relé del GFCI no reconecta el suministro de energía al procesador, llame al técnico de servicio.

BOTON DE TEST (PRUEBA) (Y)

El botón de TEST **(Y)** es para probar la seguridad de funcionamiento del relé del GFCI. Haga una prueba aproximadamente una vez al año:

- Oprima el botón de prueba **(Y)**. El relé del GFCI debe cortar el suministro de energía eléctrica (el indicador **(Z)** se debe poner verde).

¡PRECAUCION! Si el relé del GFCI no corta el suministro de energía (el indicador (Z) no se pone verde), el relé del GFCI debe ser cambiado. Llame al técnico de servicio.

- Si la prueba del relé del GFCI ha sido satisfactoria, desconecte el interruptor principal **(J)**.
- Oprima el interruptor **(X)** de RESET hacia arriba. El relé del GFCI reconecta la energía al procesador. El indicador **(Z)** se pone rojo.
- Conecte el interruptor principal **(J)** a conectado.

VER TAMBIEN LA DESCRIPCION DEL RELE GFCI EN LA PAGINA ANTERIOR.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

INFORMACION GENERAL

Efectuando el mantenimiento de acuerdo con un programa, se reducen las posibilidades de fallas del equipo y pérdida de calidad del proceso. Una sola persona debe ser responsable de efectuar el programa de mantenimiento preventivo. Esa persona debe conocer a fondo el equipo, sus características operativas y requisitos de mantenimiento.

Para mantener la calidad del proceso y confiabilidad del procesador de películas, es importante efectuar una limpieza general periódica del equipo.
La limpieza debe efectuarse cada mes o cada vez que se hayan procesado 1.000 m^2 de película aproximadamente.

El procedimiento de esta limpieza general puede efectuarse en un período de 2 a 4 horas, dependiendo de las condiciones de la máquina y de la experiencia de la persona encargada de hacerlo.

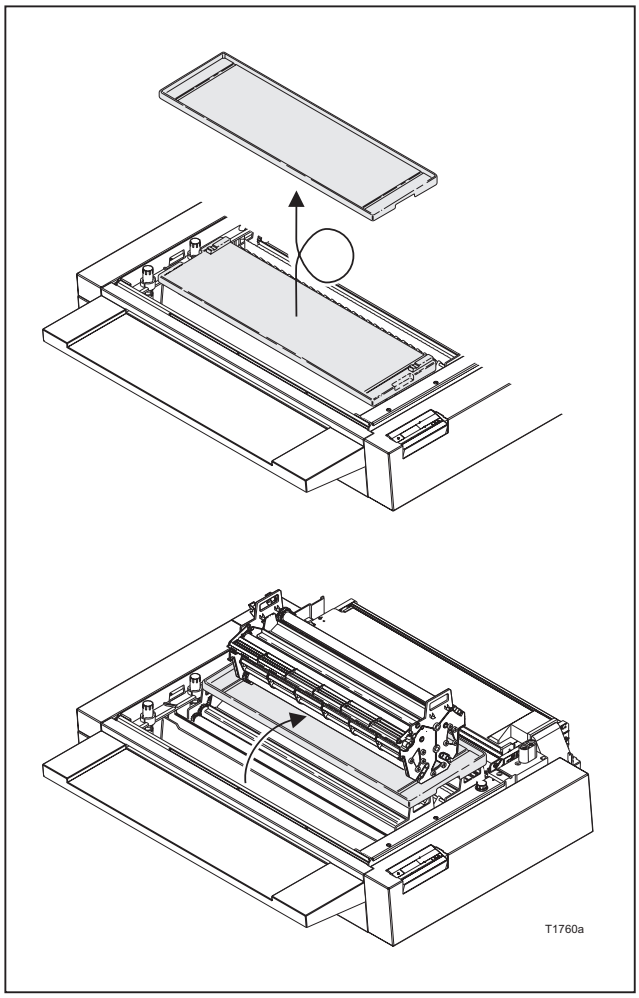
¡NOTA! Antes de iniciar cualquier procedimiento de limpieza o mantenimiento, el personal debe seguir las instrucciones de seguridad y protección ambiental descritas en el MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, que se entrega junto con el procesador.

¡ADVERTENCIA! ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER LIMPIEZA O MANTENIMIENTO, VERIFIQUE QUE HA DESCONECTADO LA CORRIENTE ELECTRICA.

PREPARACIONES ANTES DE LA LIMPIEZA

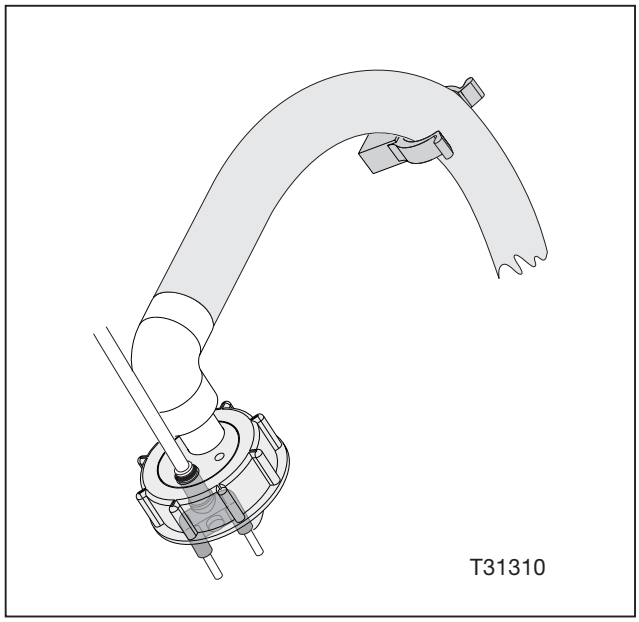
BANDEJA PARA GOTEO

(Vea la figura de abajo.)
La tapa contra la condensación debajo de la tapa superior ha sido diseñada para que sirva también como una bandeja para goteo. Usela cuando esté llevando las cremalleras para limpieza u otros fines.



SOPORTE PARA MANGUERAS DE DESPERDICIOS

En el lado izquierdo de la tapa posterior, dentro del estante, están montados dos soportes para las mangueras de desperdicios. Vacíe las mangueras y fíjelas a los soportes cuando está vaciando los envases para desperdicios y así evitar derrames de químicos en los pisos.

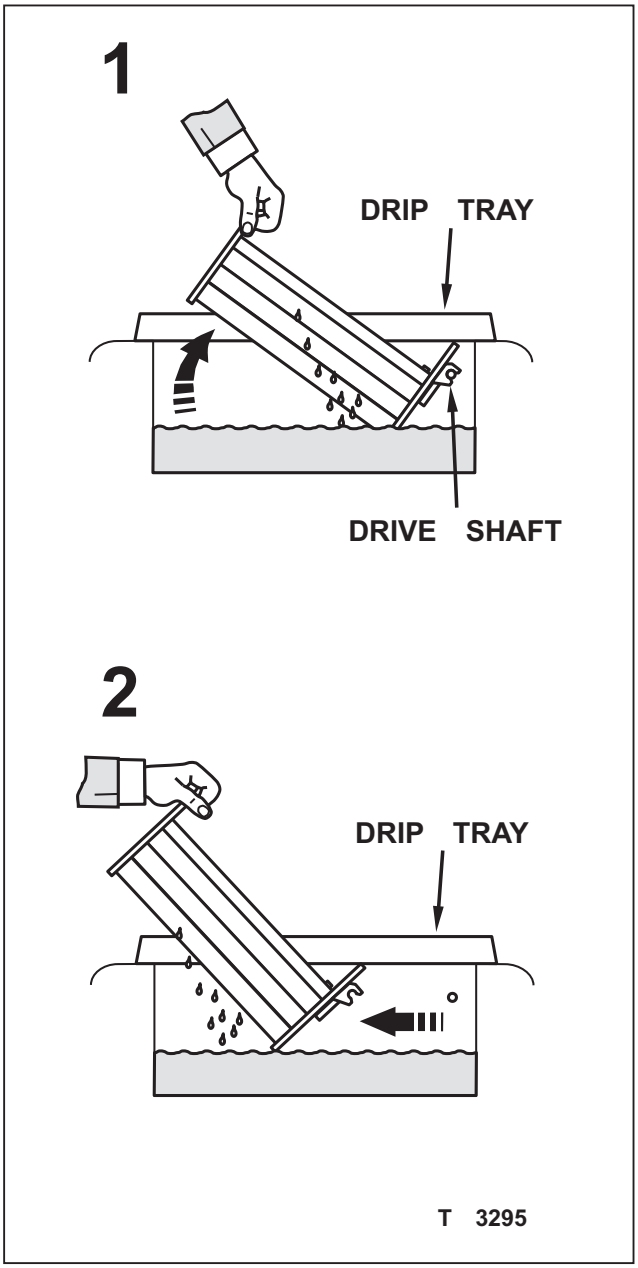


DESMONTAJE DE CREMALLERAS EN CONTACTO CON LIQUIDOS

Cuando se tienen que sacar las cremalleras que están en contacto con los líquidos, ya sea para limpieza u otros fines, siga el procedimiento a continuación:

(Vea la figura al lado.)

- Desconecte el procesador a AGAGADO (O) en el panel de control.
- **Cremalleras del revelador y fijador:** Quite la tapa superior y la tapa contra la condensación/ bandeja para goteo.
  Cremallera de lavado: Quite la tapa superior, la tapa contra la condensación/bandeja para goteo y la tapa de la secadora.
- Coloque la bandeja para goteo sobre el procesador tan cerca del baño como sea posible.
- **Paso 1:** Levante el guiador de sobrepaso de la cremallera vecina. Sujete la cremallera por el mango opuesto al eje impulsor e inclínela hacia arriba cuando los cojinetes aún siguen apoyados sobre el eje impulsor. Sostenga la cremallera en esta posición por unos segundos para dejar gotear los químicos.
- **Paso 2:** Saque la cremallera del eje impulsor y tírela hacia usted (apartándola del eje impulsor).
- Levante y saque la cremallera y colóquela sobre la bandeja para goteo.
- Lleve la cremallera y la bandeja para limpieza, etc. Tenga cuidado de no hacer gotear químicos sobre la tapa de las piezas eléctricas y otros en el lado izquierdo de la cuba.
- Vuelva a instalar la cremallera en el orden inverso. Si el baño contiene químicos cuando la cremallera está siendo instalada, bájela con mucho cuidado para evitar que los químicos no rebosen a los otros baños.



¡NOTA! Verifique que los rodamientos enganchen con el eje impulsor y los engranajes de impulsión engranen con la rueda dentada de tornillo sin fin.

¡NOTA! Cerciórese de limpiar los químicos de la bandeja para goteo antes de volver a instalarla.

- Vuelva a instalar la tapa contra la condensación/ bandeja para goteo y las otras tapas.

DESMONTAJE DE LA CREMALLERA DE LA SECADORA

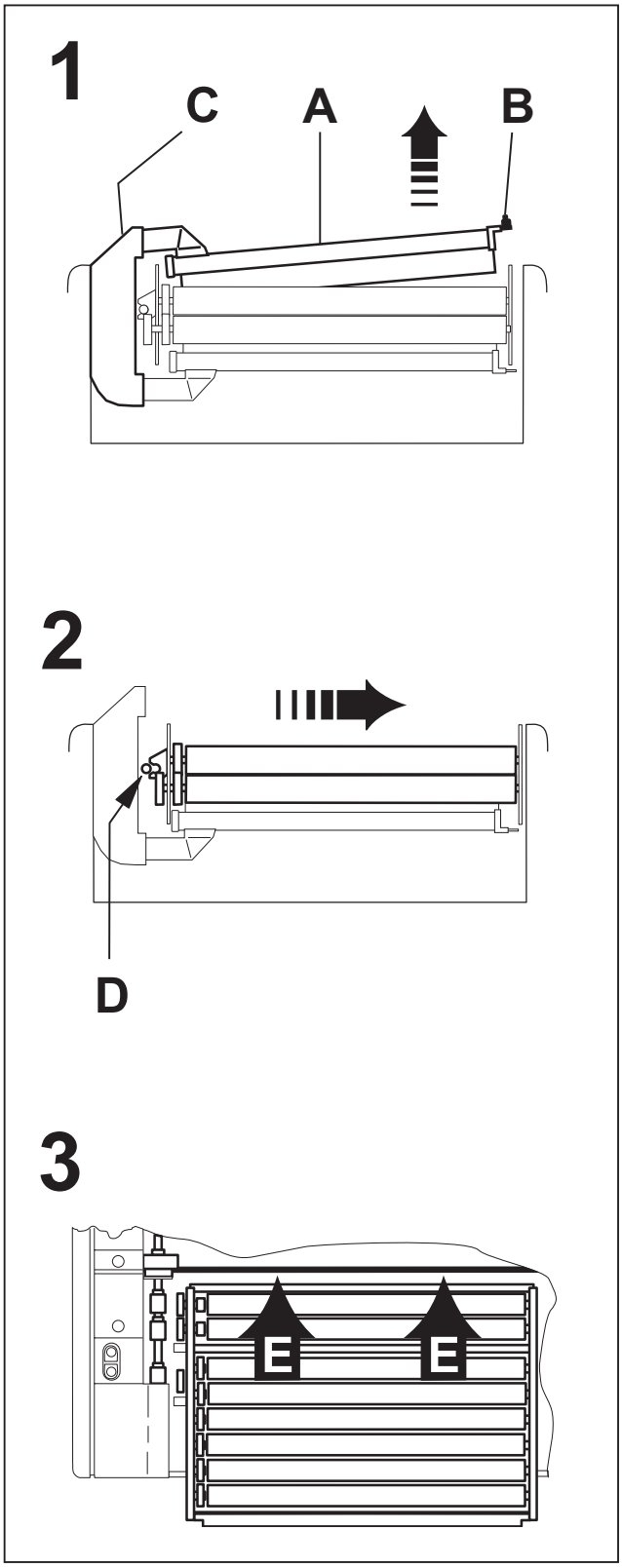
Para quitar la cremallera de la secadora para limpieza u otro fin, siga el procedimiento a continuación:

(Vea la figura al lado.)

- Desconecte el procesador a APAGADO (O) en el panel de control.
- Quite la tapa superior y la tapa de la secadora.
- Colóquese en la parte posterior del procesador.
- **Paso 1:** En el cassette superior **(A)** de la secadora hay un botón negro **(B)** en el lado derecho. Presione el botón hacia abajo y gírelo 90° hacia la izquierda.
- Quite el cassette superior de la secadora levantándolo un poco hacia arriba y tirando hacia la derecha, sacándolo del reborde **(C)**.
- **Paso 2:** Empuje la cremallera de la secadora hacia la derecha para liberar los cojinetes del eje impulsor **(D)**, y sáquela del procesador.

¡PRECAUCION! Siempre levante la cremallera por las placas laterales.

- Después de la limpieza, es muy importante que la cremallera sea instalada correctamente de acuerdo con el Paso 3.
- **Paso 3:** Coloque la cremallera en el procesador y verifique que quede nivelada con la pared **(E)** de la cuba de lavado. Luego, empuje la cremallera hacia la izquierda **(F)** hasta que los cojinetes enganchen con el eje impulsor y los engranajes de impulsión engranen con la rueda dentada de tornillo sin fin.
- Vuelva a instalar el cassette superior de la secadora, tapa de la secadora y tapa superior.



TAPAS ANTIOXIDANTES FLOTANTES

En los lados izquierdo y derecho de cada baño hay una tapa que ha sido instalada para evitar la oxidación de las soluciones químicas.

LADO DERECHO

La tapa flotante del lado derecho de la sección del baño tiene un corte para el tubo de drenaje. Para quitar la tapa para limpieza u otros fines, siga el procedimiento abajo.

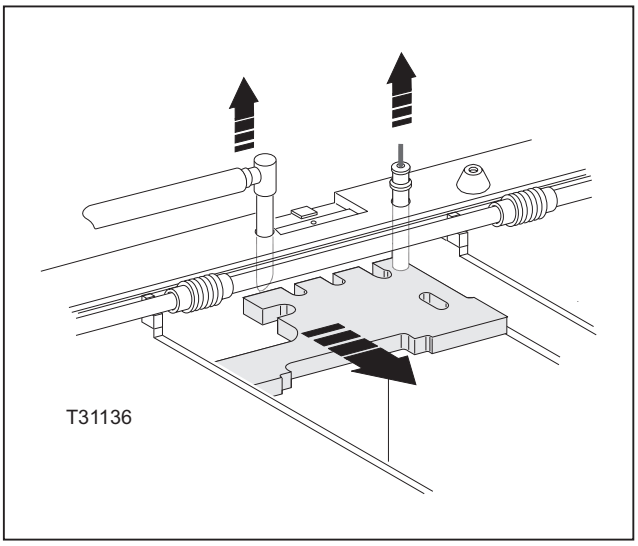
- Saque la cremallera en la forma descrita antes en este capítulo.
- Saque el tubo de drenaje y luego la tapa flotante.

LADO IZQUIERDO

(Vea la figura de abajo.)

La tapa flotante del lado izquierdo de la sección del baño tiene agujeros para montaje del sensor de nivel, sensor de temperatura, elemento del calentador y tubo para recuperación. Siga el procedimiento de abajo para quitar la tapa para limpieza u otro fin.

- Saque la cremallera en la forma descrita antes en este capítulo.
- Levante el tubo de recuperación y el sensor de temperatura como se muestra en la figura de abajo.

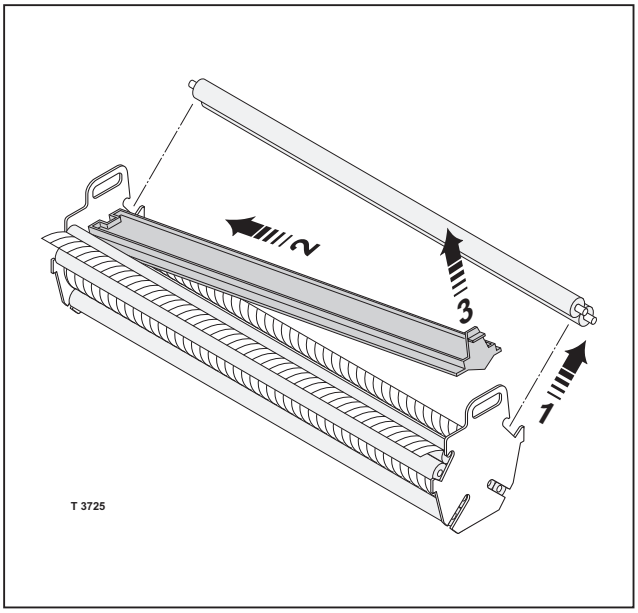


TAPAS ANTIOXIDANTES DE LAS CREMALLERAS

Cada cremallera está equipada con una tapa antioxidante. Para quitar estas tapas para limpieza u otros fines, siga el procedimiento de abajo.

(Vea la figura de abajo.)

- Saque la cremallera en la forma descrita antes en este capítulo.
- Saque el par de rodillos superiores de la parte de la salida de la cremallera **(1)**.
- Empuje y saque la tapa antioxidante del accesorio **(2)** en la cremallera y levantando sáquela **(3)**.
- Vuelva a instalar en el orden inverso.



RODILLOS

POSICIONES DE LOS RODILLOS

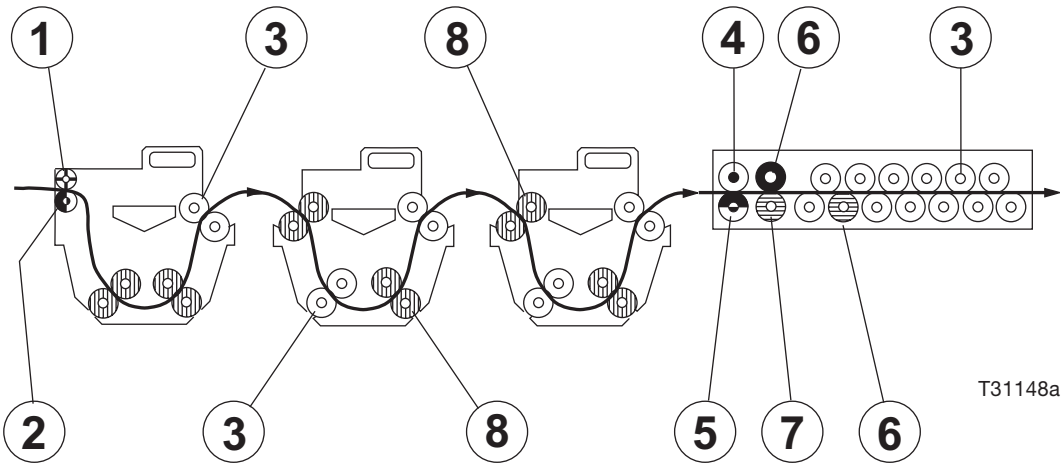
Cuando las cremalleras han sido desmontadas para limpieza o reparación es muy importante que los rodillos se vuelvan a instalar en sus posiciones correctas.

La figura al lado muestra el tipo, número de parte y la posición correcta de cada rodillo en un procesador con rodillos para materiales de película.

En la siguiente página se muestran los rodillos para materiales de poliéster.

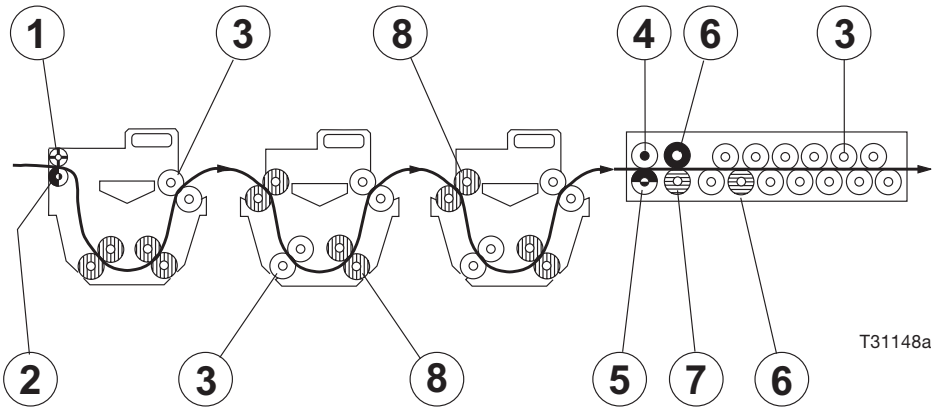
¡PRECAUCION! El procesador está equipado con rodillos ya sea para materiales de película o para materiales de poliéster. Es muy importante ver la tabla correcta.

RODILLOS PARA MATERIALES DE PELICULAS



NO./SIMBOLO		DESCRIPCION DEL RODILLO	MODELO 55/21	MODELO 72/28	MODELO 86/34
1	1 pieza	PUR, D22, PESADO, ESPIGA CORTA BLANCA	NO. DE PARTE 13427	NO. DE PARTE 13453	NO. DE PARTE 33546
2	1 pieza	GOMA, D22, ESPIGA LARGA DE ACERO	NO. DE PARTE 13426	NO. DE PARTE 13452	NO. DE PARTE 33557
3	36 piezas	D30, MATE, LIVIANO, ESPIGA VERDE	NO. DE PARTE 43764	NO. DE PARTE 43763	NO. DE PARTE 53029
4	1 pieza	GOMA, D30, ESPIGA LARGA DE ACERO	NO. DE PARTE 13445	NO. DE PARTE 13458	NO. DE PARTE 33556
5	2 piezas	D30, GOMA, ESPIGA CORTA DE ACERO	NO. DE PARTE 13444	NO. DE PARTE 3347	NO. DE PARTE 33558
6	2 piezas	PUR, D30, MATE, PESADO, ESPIGA LARGA DE ACERO	NO. DE PARTE 43744	NO. DE PARTE 43745	NO. DE PARTE 33811

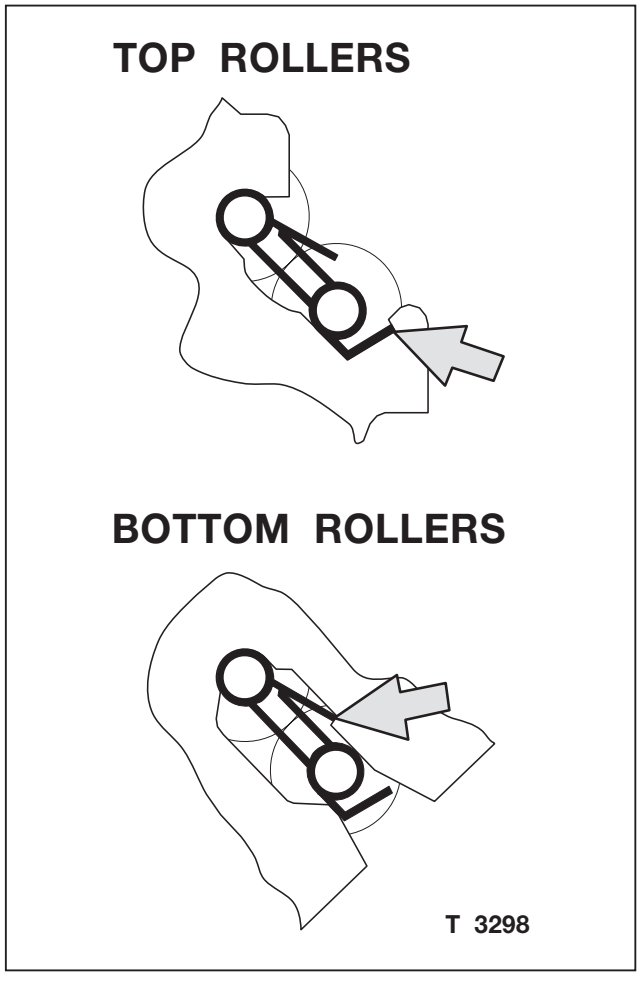
RODILLOS PARA MATERIALES DE POLIESTER



NO./SIMBOLO		DESCRIPCION DEL RODILLO	MODELO 55/21	MODELO 72/28	MODELO 86/34
1	1 pieza	GOMA, D22, ESPIGA CORTA	NO. DE PARTE 33938	NNO. DE PARTE 33939	NO. DE PARTE 33940
2	1 pieza	GOMA, D22, ESPIGA LARGA	NO. DE PARTE 43082	NO. DE PARTE 43081	NO. DE PARTE 43080
3	22 piezas	PUR, D30, MATE, LIVIANO, ESPIGA VERDE	NO. DE PARTE 43743	NO. DE PARTE 43742	NO. DE PARTE 33810
4	1 pieza	PUR, D30, PESADO, ESPIGA CORTA BLANCA	NO. DE PARTE 13424	NO. DE PARTE 3345	NO. DE PARTE 33545
5	1 pieza	GOMA, D30, ESPIGA LARGA DE ACERO	NO. DE PARTE 13445	NO. DE PARTE 13458	NO. DE PARTE 33556
6	1 pieza	D30, GOMA, ESPIGA CORTA DE ACERO	NO. DE PARTE 13444	NO. DE PARTE 3347	NO. DE PARTE 33558
7	2 piezas	PUR, D30, MATE, PESADO, ESPIGA LARGA DE ACERO	NO. DE PARTE 13472	NO. DE PARTE 13474	NO. DE PARTE 33548
8	12 piezas	GOMA, ESPIGA CORTA	NO. DE PARTE 33855	NO. DE PARTE 33860	NO. DE PARTE 33856

RODAMIENTOS DE RODILLOS

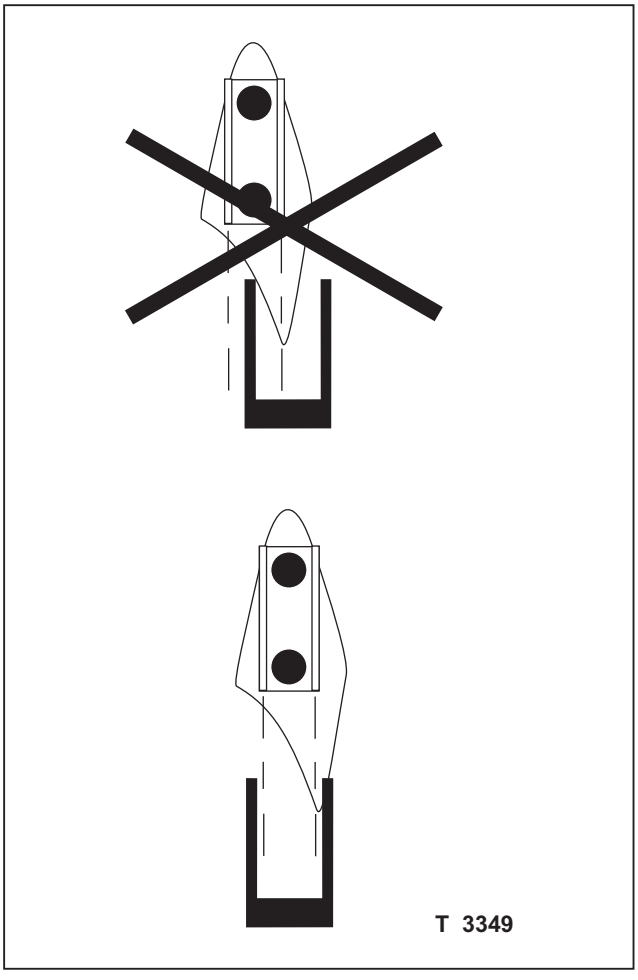
Cuando vuelva a instalar los pares de rodillos en las cremalleras, tenga mucho cuidado de que los rodamientos encajen correctamente en las respectivas ranuras, como se indica en la figura de abajo.



GUIADOR DE PROCESO A LA LUZ DEL DIA

Cuando se ha sacado el guiador para proceso a la luz del día para limpieza o reparación, es muy importante volver a instalarlo correctamente.

La figura de abajo muestra cómo instalar el guiador para proceso a la luz del día.



LIMPIEZA

INFORMACION GENERAL

Cuando se usa agua para limpieza, el agua debe estar tibia de 35°C a 40°C.

LIMPIEZA A DIARIO

Se recomienda limpiar el procesador cada día, antes de comenzar a procesar. Siga el procedimiento a continuación:

- Limpie la mesa de alimentación con un trapo húmedo.
  No use materiales abrasivos en el procesador.
- Al final de cada turno de trabajo, drene la cuba de lavado y cierre el tubo de drenaje.
- Verifique el nivel en los dos envases para recuperación y rellene si es necesario.
- Vacíe los recipientes para residuos de soluciones químicas.

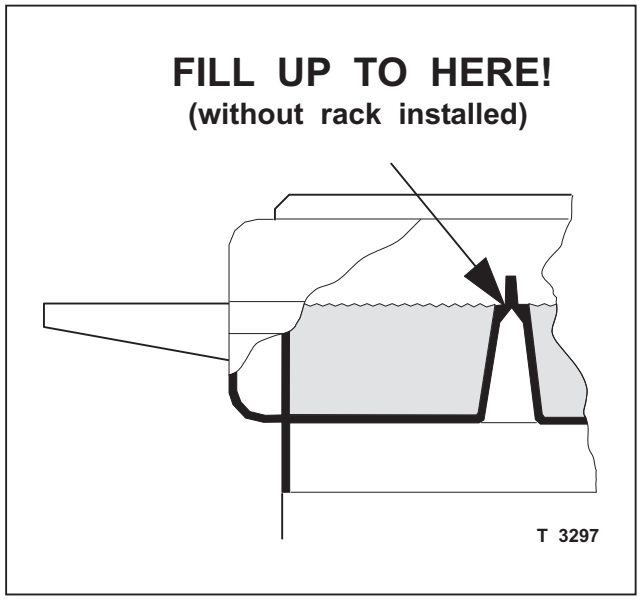
¡PRECAUCION! Nunca cubra la máquina con una tela o plástico para protegerla del polvo, ya que eso evita la libre circulación de aire alrededor de la máquina y podría causar recalentamiento y aumento de la condensación.

LIMPIEZA SEMANAL

¡PRECAUCION! Nunca use ninguna herramienta dura o materiales abrasivos para manejar o limpiar los rodillos.

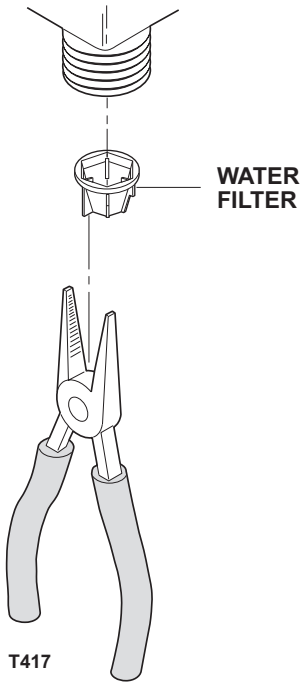
- Levante y saque con cuidado la cremallera del revelador en la forma antes descrita y enjuáguela con agua. Asegúrese de limpiar las posibles cristalizaciones sobre los guiadores de la película.
- Si es necesario, vacíe la cuba y limpie la cuba y la cremallera con un limpiador de cubas. Solicite información al vendedor de productos químicos. Tenga cuidado que ningún residuo de este limpiador entre en la sección del fijador. Después de la limpieza, es muy importante sacar todo el limpiador de la cuba del revelador y enjuagar la cremallera con abundante agua.
- Levante y saque con cuidado la cremallera de lavado y enjuáguela con agua.
- Vacíe las cuba de agua de lavado y limpie las algas.
- La limpieza de la cremallera del fijador se describe en "LIMPIEZA MENSUAL".
- Quite las tapas antioxidantes de las tres cremalleras como se ha descrito antes en este capítulo y enjuáguelas con agua.
- Cuando esté llenando la cuba del revelador, use como referencia la marca de nivel situada en el lado derecho de la cuba, vea la figura al frente. Tenga cuidado de no hacer pasar revelador a la sección del fijador.

¡NOTA! Si las cubas no han sido llenadas antes de encender el procesador, el dispositivo de llenado automático llenará las cubas vacías automáticamente.



LIMPIEZA MENSUAL

- Levante y saque con cuidado la cremallera del fijador en la forma antes descrita en este capítulo y enjuáguela con agua. Asegúrese de limpiar con agua las posibles cristalizaciones sobre los guiadores de la película.
- Saque la cremallera de la secadora como se ha descrito antes en este capítulo y enjuague los rodillos de goma con agua.
- Limpie los residuos químicos de todas las ruedas dentadas de tornillo sin fin.
- Ubique la válvula de solenoide del agua debajo del procesador. Desconecte la manguera de la válvula desentornillando la tuerca de unión y saque el filtro de agua con un par de pinzas (vea la figura de abajo).
  Limpie el filtro y vuelva a instalarlo.



MANTENIMIENTO

DESMONTAJE DE LOS FILTROS

¡NOTA! EN ALGUNOS MODELOS SOLAMENTE.

Los filtros del revelador y fijador están colocados debajo de una tapa separada en la tapa lateral superior izquierdo.
Cuando saque los filtros para cambio o limpieza, siga el procedimiento a continuación.

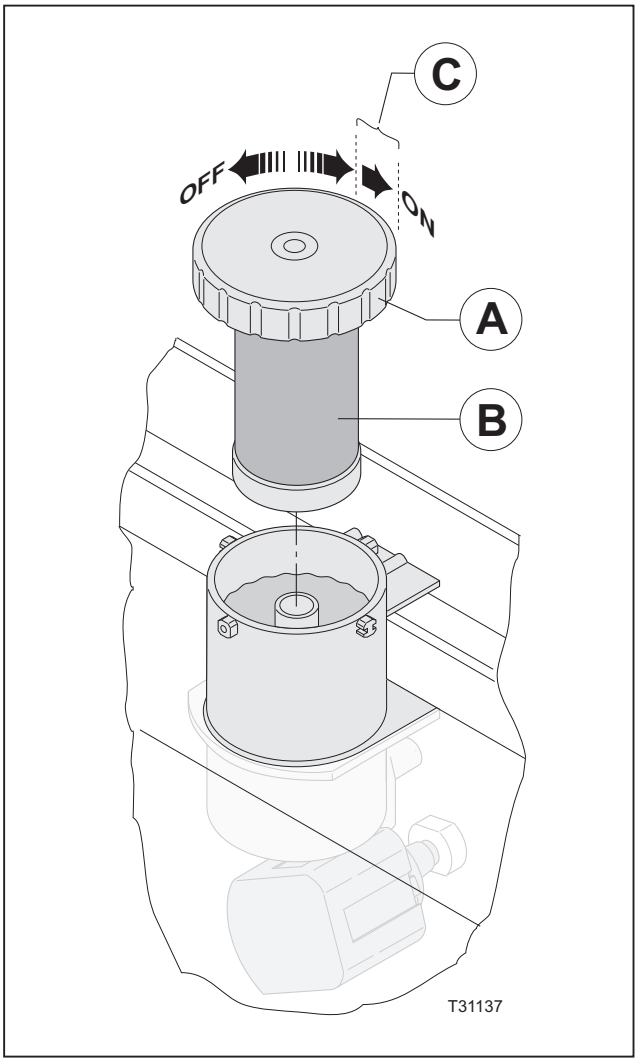
Vea la figura al lado.

- Apague el procesador con el interruptor principal.
- Quite la tapa de los filtros.
- Si el filtro está siendo sacado para cambiarlo con uno nuevo, desempaque el nuevo filtro y prepare una bolsa plástica para el filtro usado.
- Desenrosque la tapa **(A)** del filtro girándola hacia la izquierda y levantándola despacio. El elemento **(B)** del filtro estará colgando de la tapa del filtro.
- Cambie el elemento **(B)** del filtro. Tenga cuidado de no hacer gotear químicos. Ponga el filtro sucio dentro de la bolsa plástica.
- Instale el elemento **(B)** del filtro debajo de la tapa **(A)** y bájelo **despacio** dentro de la caja del filtro para evitar salpicaduras.
- Apriete la tapa **(A)** (hacia la derecha). La tapa se aprieta en dos pasos **(C)** como se indica en la figura. Cuando se siente que está apretada, gírela un poco más.

¡PRECAUCION! Verifique que la tapa esté apretada correctamente, de lo contrario la presión podría expulsar los químicos por la caja del filtro cuando el sistema de recuperación comience a funcionar.

- Instale la tapa de los filtros.
- Encienda el procesador con el interruptor principal y pulse la tecla de "listo en espera" en el panel de control.
- Reinicie el contador del filtro oprimiendo OK en el mensaje de la pantalla REPLACE DEV FILT (CAMBIAR EL FILTRO DEL REVELADOR) (o FIX) (O DEL FIJADOR), si tiene. Ver también “ALARMAS” en el manual del “FMA - Panel de Control”.

¡NOTA! La eliminación de los elementos sucios de filtro se debe hacer de acuerdo con los códigos locales para el efecto.



RECUPERACION

VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEL REVELADOR

La eficiencia del revelador puede ser verificada con una tira de control (consulte con su proveedor de productos químicos), o puede utilizar una película bien expuesta y bien revelada como referencia. Si después de una semana de trabajo, la densidad de su película ha disminuido, es probable que la recuperación haya sido demasiado baja y se debe seleccionar un ajuste de recuperación más alto. Sin embargo, si la densidad es satisfactoria, la recuperación es suficiente. Si desea, puede probar un ajuste más bajo, hasta encontrar el ajuste de control que sea suficiente para obtener una recuperación satisfactoria.

VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEL FIJADOR

Cuando el procesador está trabajando en temperatura y velocidad normal, introduzca en el procesador una película no expuesta. La película debe salir totalmente transparente y sin manchas ni áreas blancas en diferentes lugares. De lo contrario, la eficiencia del fijador es demasiado baja y se debe seleccionar un ajuste más alto de recuperación.
La eficiencia del fijador y el contenido de plata del mismo, también pueden ser probados con una tira de prueba especial. Solicite al especialista local información sobre la aplicación de la tira de prueba.

VERIFICACION DE LA RECUPERACION DEBIDO A LA OXIDACION

Si el procesador se deja en estado de espera durante periodos prolongados, se puede usar esta característica. Al inicio de un nuevo periodo de trabajo, verifique la eficiencia del revelador como se explica arriba y ajuste los intervalos de tiempo de la recuperación en la forma correspondiente.